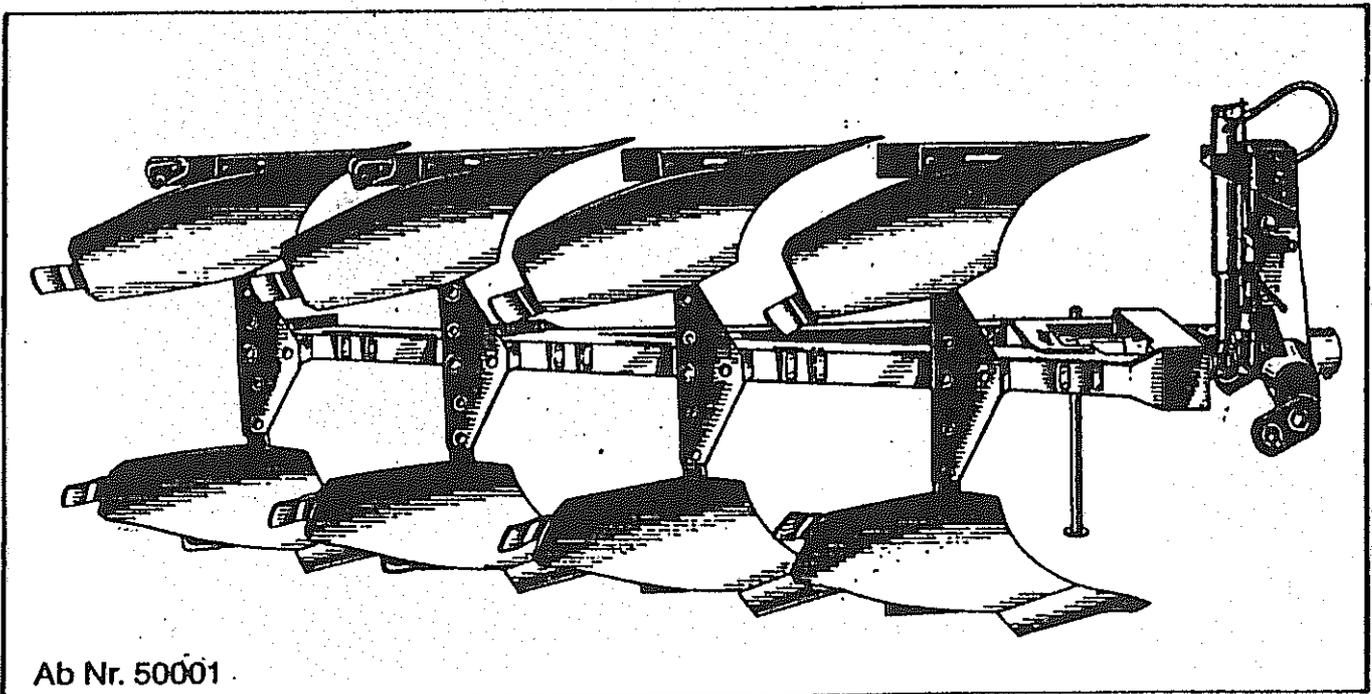


INSTRUKTIONEN FÜR MONTAGE UND EINSATZ

ERSATZTEILLISTE

BAUKASTEN-VOLLDREHPFLUG



Ab Nr. 50001

1. 7. 1980

NIEMEYER
A G R A R T E C H N I K

NIEMEYER Agrartechnik GmbH
- Ersatzteillager -
D-48477 Hörstel-Riesenbeck, Hansestr. 1
Tel. 05454 / 910-191 *od. 192*
Fax 05454 / 910-282
E-mail: info@niemeyerweb.de

H. NII

KG

Postfach 1165

ex 094511

Sehr geehrter Kunde !

Mit dem VOLLY-MAT 2002 haben Sie einen modernen NIEMEYER-Volldrehpflug mit außenliegenden Pflugkörpern erworben. Vereint mit der Kraft Ihres Schleppers und mit hydraulischem Seitenwechsel bietet er Ihnen viele technische und praktische Vorteile bei exakter Pflugarbeit.

Gute Pflugarbeit setzt jedoch einige Kenntnisse hinsichtlich Schlepper und Pflug voraus. Deshalb sollten Sie vor dem ersten Einsatz die nachfolgende Anleitung genau durchlesen. Das erleichtert Ihre Arbeit und gibt Ihnen mehr Sicherheit beim Einsatz.

U n d n o c h e i n T i p :

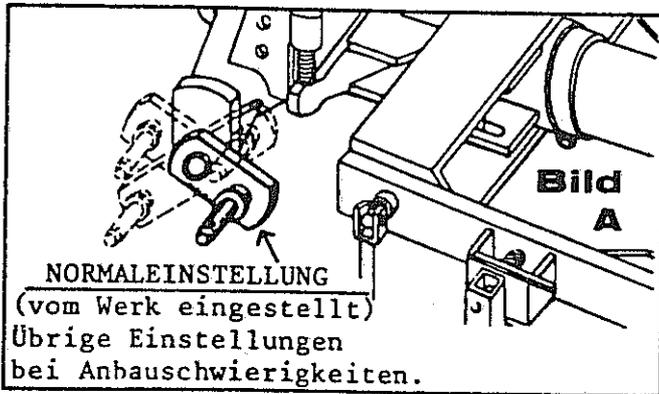
In diesem Heft finden Sie über Ihren neuen Pflug eine umfangreiche und sehr übersichtliche Ersatzteilliste. Legen Sie diese Liste so ab, daß sie im Bedarfsfall stets zur Hand ist. Damit ist dann auch in späteren Jahren eine reibungslose Versorgung mit ORIGINAL - NIEMEYER - ERSATZTEILEN sichergestellt.

Und nun v i e l E r f o l g !!

Anbau an den Schlepper:

Die Unterlenkerarme müssen zur Erdoberfläche den gleichen Abstand haben. Dabei auf gleichen Luftdruck in den Schlepperreifen achten!

Die Hubstreben des Schlepperdreipunktgestänges müssen so kurz eingestellt werden, daß der Pflug genügend hoch ausgehoben wird. Sollte trotz Ausnutzung dieser Verstellmöglichkeit die Transporthöhe nicht ausreichen, sind die Unterlenkerzapfen am Pflug nach unten zu verdeden. (Bild A)

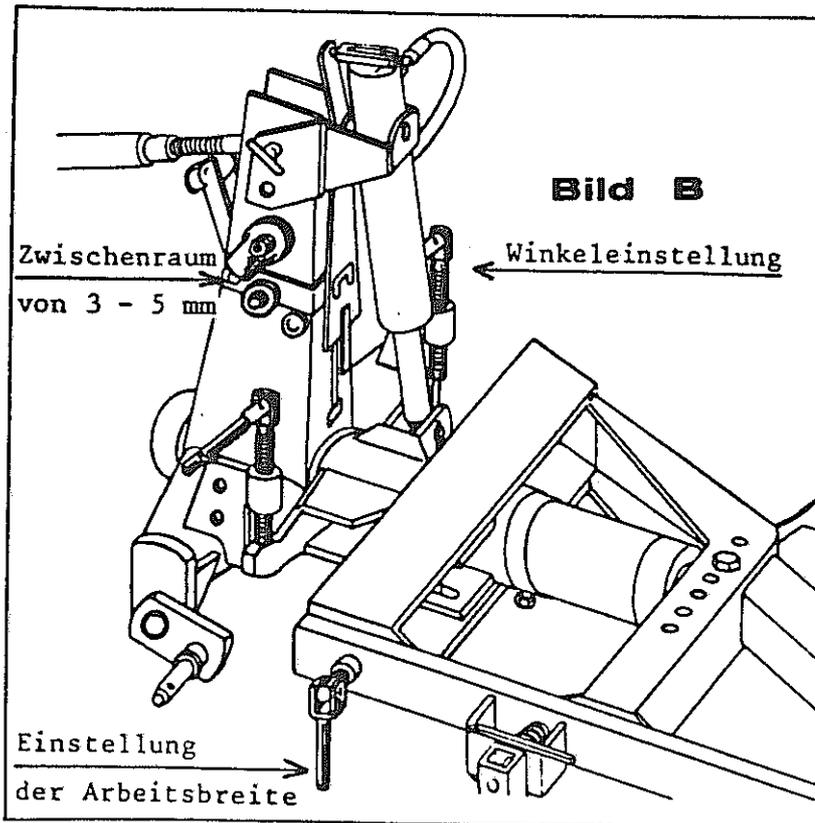


Ist der Schlepper mit Schnellkuppler ausgerüstet, müssen die Unterlenkerzapfen je nach Kuppler-Fabrikat, weiter nach vorn montiert werden, um den Freigang für die Kuppler-Entriegelung zu gewährleisten. (Bild A)

Die Unterlenkerarme müssen bei der Arbeit seitlich frei beweglich sein. Beim Transport sind sie festzustellen um ein seitliches Pendeln zu verhindern.

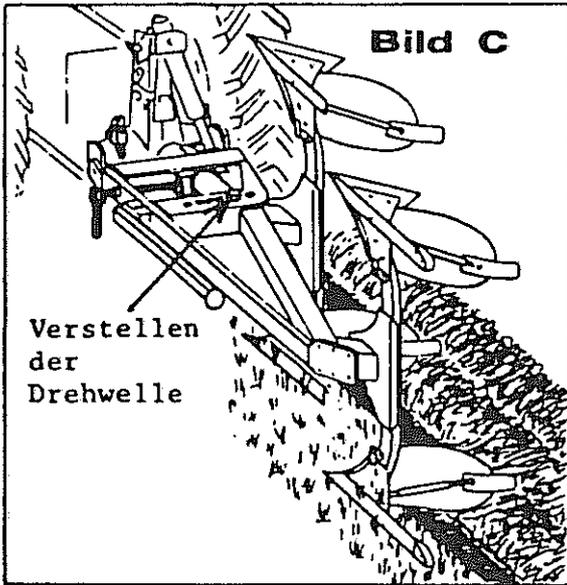
Den Oberlenker so einstellen, daß bei ebener Stellung des Pfluges sowohl die Scharspitze des ersten Körpers als auch die Schleifsohle der letzten langen Anlage eben aufliegen. (Siehe auch Bild H, Seite 4) Die genaue Einstellung erfolgt beim Einsatz des Pfluges.

Einach wirkende hydraulische Drehung:



Die Rasterplatte mit Hebel ist so einzustellen, daß bei abgelaassenem Pflug zwischen Hebel und Rolle ein Zwischenraum von 3 - 5 mm ist.

Die Drehung wird eingeleitet, wenn bei voll ausgehobenem Pflug der entsprechende Hebel des Steuergerätes der Schlepperhydraulik auf "ö f f n e n" gestellt wird. Nach der halben Drehung wird der Hebel des Steuergerätes auf "D r u c k" gestellt und dadurch der Pflug in die neue Position gebracht.



Ist der Beginn der Drehung zu langsam, kann dies in der kalten Jahreszeit an zu kaltem, d. h. dickflüssigem Hydrauliköl liegen. Auch spielt die Lage der Drehwelle eine wesentliche Rolle. Sie muß evtl. wie folgt korrigiert werden:

BEGINN DER DREHUNG ZU LANGSAM

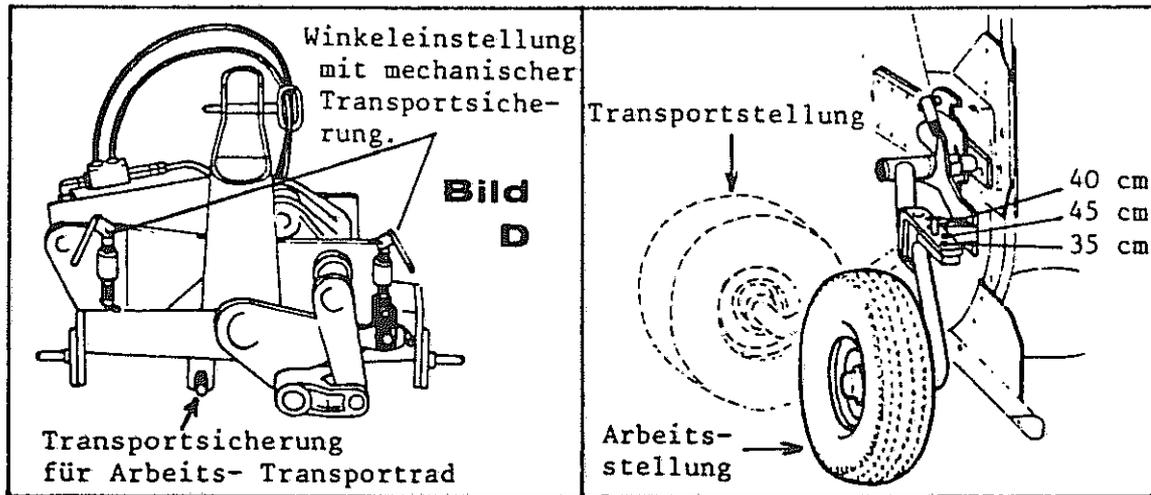
die Drehwelle ist an ihrem Ende weiter zum gepflügten Acker zu verstellen. (Bild C)

DER PFLUG RASTET AM ENDE DER DREHUNG NICHT EIN

die Drehwelle ist an ihrem Ende weiter zum ungepflügten Acker zu versetzen. (Bild C)

Vor dem Abbau des Pfluges ist der Steuerhebel der Schlepperhydraulik kurz auf "ö f f n e n" zu stellen, um den Hydraulikschlauch druckfrei zu machen.

Doppelt wirkende hydraulische Drehung:



Beim Anschluß an die Schlepperhydraulik ist darauf zu achten, daß die Hydraulikschläuche, wenn die hydraulischen Steckkupplungen am Schlepper auf der linken Seite sind, durch die Schlaufe des Oberlenkerbolzens geführt werden. (Bild D)

Zum Transport muß die mechanische Transportsicherung eingelegt werden (Bild D).

W i c h t i g !

Vor dem Drehen des Pfluges Transportsicherung wieder entriegeln.

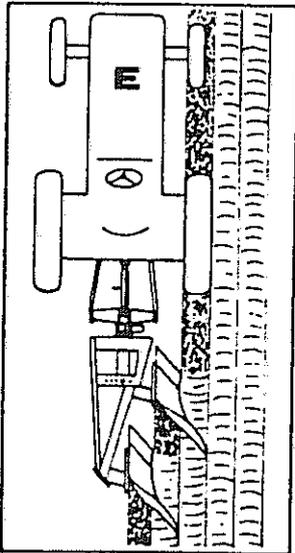
Bei der doppelt wirkenden hydraulischen Drehung ist nach Ausheben des Pfluges der Bedienungshebel des doppeltwirkenden Steuergerätes auf "D r u c k" zu stellen und nach der Drehung in die Null-Stellung zurückzuführen.

Ist Ihr Pflug mit einem Arbeits- und Transportrad ausgerüstet, wird zunächst das Rad in Transportstellung gebracht und dann die Transportsicherung entriegelt. Bei der folgenden langsamen Drehung des Rahmens rastet die Transportsicherung automatisch ein.

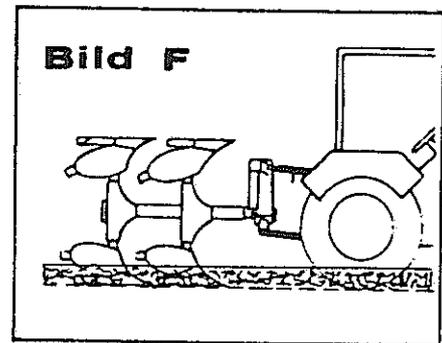
EINSATZ:

Die richtige Einstellung des Pfluges soll auf dem Acker erst dann vorgenommen werden, wenn die gewünschte Arbeitstiefe erreicht ist.

DIE FURCHENTIEFE wird mit der Regelhydraulik eingestellt. Falls ein Stützrad vorhanden ist, ist die Einstellung so vorzunehmen, daß das Rad nur geringfügig trägt.



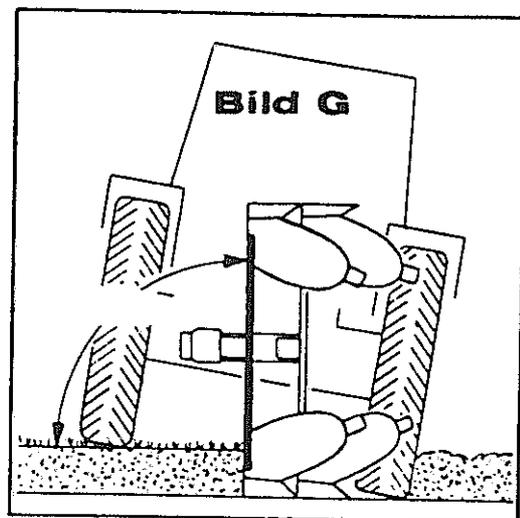
DER OBERLENKER soll nach Möglichkeit beim Pflügen parallel mit der senkrechten Furchenwand verlaufen (Bild E), und sich zum Schlepper hin etwas neigen. (Bild F)

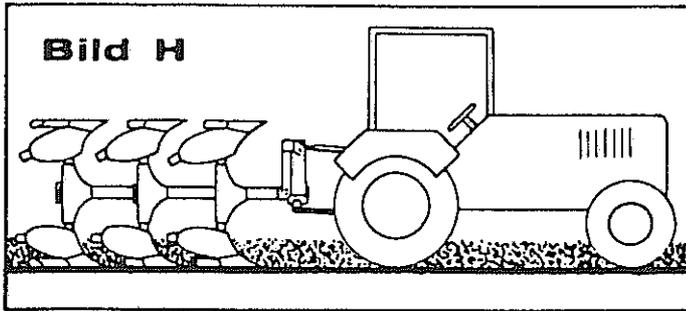


DIE UNTERLENKER sollen bei erreichter Arbeitstiefe leicht zum Schlepper abfallen oder maximal waagrecht stehen. (Bild F)

Winkereinstellung:

Der Pflug soll, in Fahrtrichtung gesehen, rechtwinklig zur Erdoberfläche stehen, damit alle Körper gleich tief arbeiten (Bild G). Jede Pflugseite wird mit einer Stellspindel eingestellt. (Siehe auch Bild B oder D)





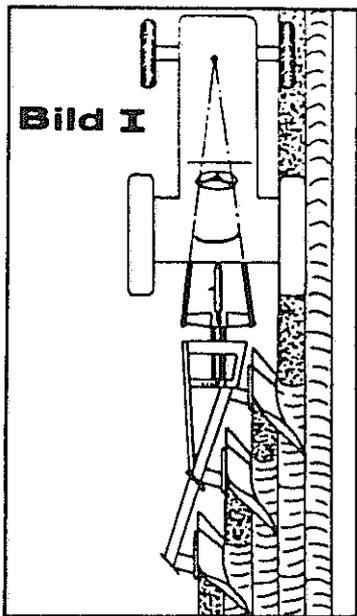
Von der Seite gesehen soll der Pflugrahmen parallel zur Erdoberfläche verlaufen. (Bild H) Die Einstellung erfolgt über den Oberlenker.

Die Arbeitsbreite wird für beide Arbeitshälften gemeinsam mit Spindel eingestellt. Es wird dabei die Arbeitsbreite des ersten Körpers und damit die Gesamtarbeitsbreite verstellt. (Siehe Bilder B u. D)

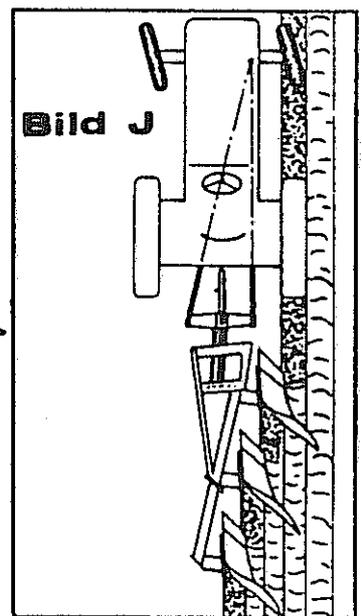
Nach rechts drehen → = breiter
 Nach links drehen ← = schmaler

Seitenzug:

Die Drehachse des Pfluges sollte, um Seitenzug zu vermeiden, möglichst parallel zur Furchenkante liegen. (Bilder I u. J) Evtl. muß beim Ersteinsetz die Lage der Drehwelle durch Versetzen in den Bohrungen der Schlepperspur angepaßt werden. (Siehe Bild C)



RICHTIG
 Drehwelle parallel zur Furchenkante



FALSCH
 Schrägliegende Drehwelle

SCHLEPPER ZIEHT INS GEPFLÖGTE:
 (zu wenig Anlagendruck)

= Drehwelle weiter zum gepflügten Acker verstellen. (Bild C) Arbeitsbreite mit Breitenspindel neu einstellen.

SCHLEPPER ZIEHT ZUM UNGEPFLÖGTEN:
 (zu viel Anlagendruck)

= Drehwelle weiter zum ungepflügten Acker verstellen. (Bild C) Arbeitsbreite mit Breitenspindel neu einstellen.

Überlastsicherung:

Der VOLLY-MAT ist serienmäßig mit einer Abscherschraube M 12 x 75 als Überlastsicherung ausgerüstet. (Abscherschraube - nicht handelsübliche Spezialschraube)
Wenn mit Sicherheit eine Überlastung nicht eintreten kann, weil die Böden stein- und holzfrei sind, kann die Abscherschraube durch eine Paßschraube M 20 x 1,5 x 85 ersetzt werden. Für den ersten Bedarf sind drei Abscherschrauben beigelegt.

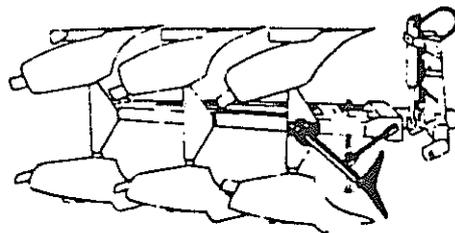
WARTUNG:

Nach den ersten Betriebsstunden und später regelmäßig, sind sämtliche Schrauben auf festen Sitz zu überprüfen. Es gelten folgende Anzugsmomente:

Schraube	Anzugsmoment (Nm/mkp)
M 12	80/8
M 16	180/18
M 16 x 1,5	200/20
M 20 x 1,5	350/35
Ösenschraube M 20 x 1,5	350/35

Bei Verwendung der mitgelieferten langen Schlüssel können diese nebenstehenden Werte durch sehr kräftiges Anziehen der Muttern erreicht werden.

MONTAGE DES AUSLEGARMES



Schmierung:

Sämtliche Schmierstellen sind nach ca. 10 Betriebsstunden mit hochwertigem Mehrzweckfett nachzuschmieren.

Achtung für den Schlepperfahrer !!

Die Unfallverhütungsvorschriften und die geltende Straßenverkehrsordnung sind unbedingt zu beachten.

Nach der geltenden Straßenverkehrsordnung müssen alle Maschinen beim Transport auf öffentlichen Wegen und Straßen mit Beleuchtungseinrichtungen versehen sein. Die entsprechenden Halterungen können auf Wunsch von uns geliefert werden.

Beim Transport des Pfluges mit dem Arbeits- und Transportrad sind die Scharspitzen unbedingt durch Sicherungsbleche abzudecken (auf Anforderung durch uns lieferbar).

Außerdem besteht Unfallgefahr durch Ausschwenken des Pfluges bei Kurvenfahrt!

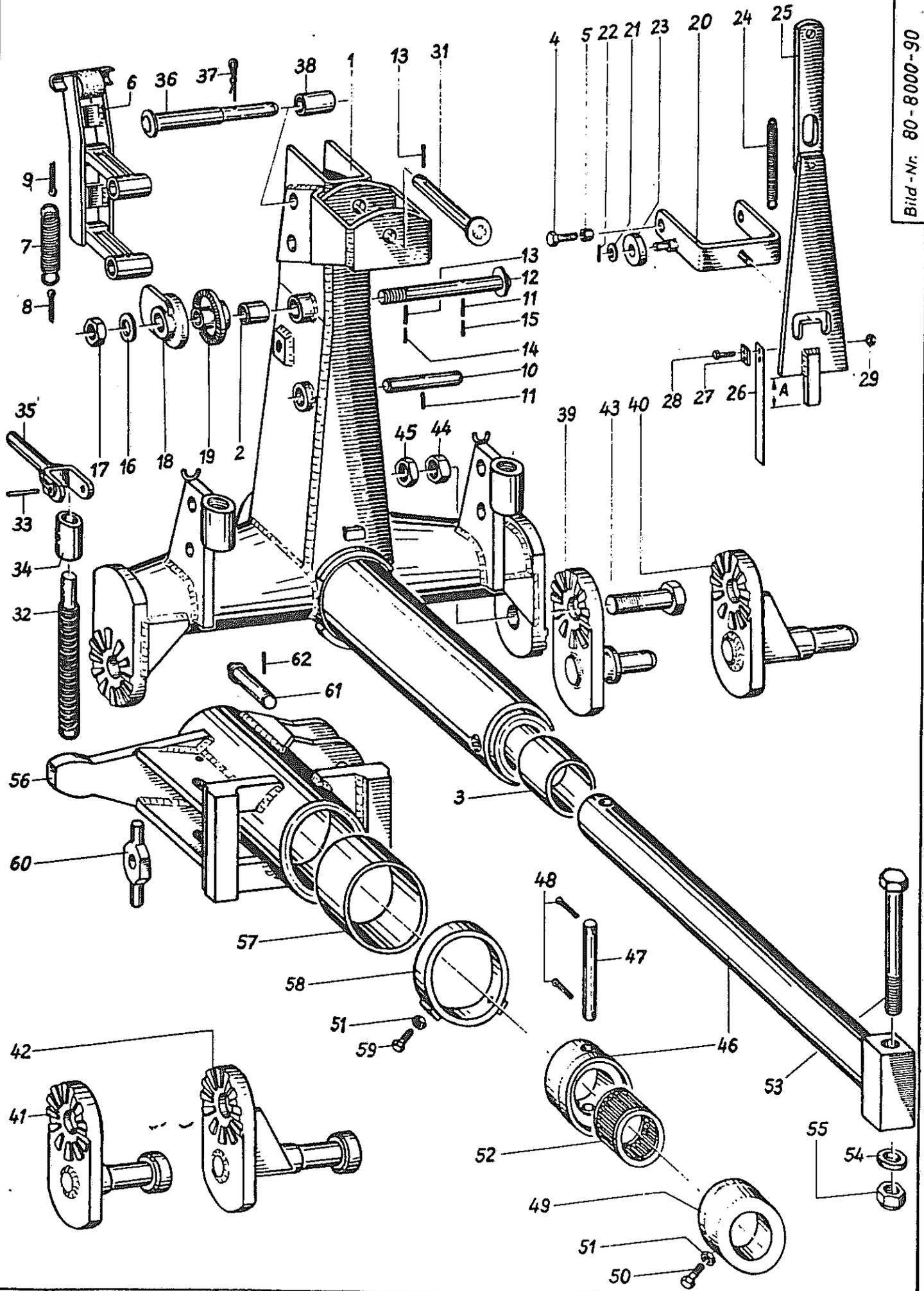
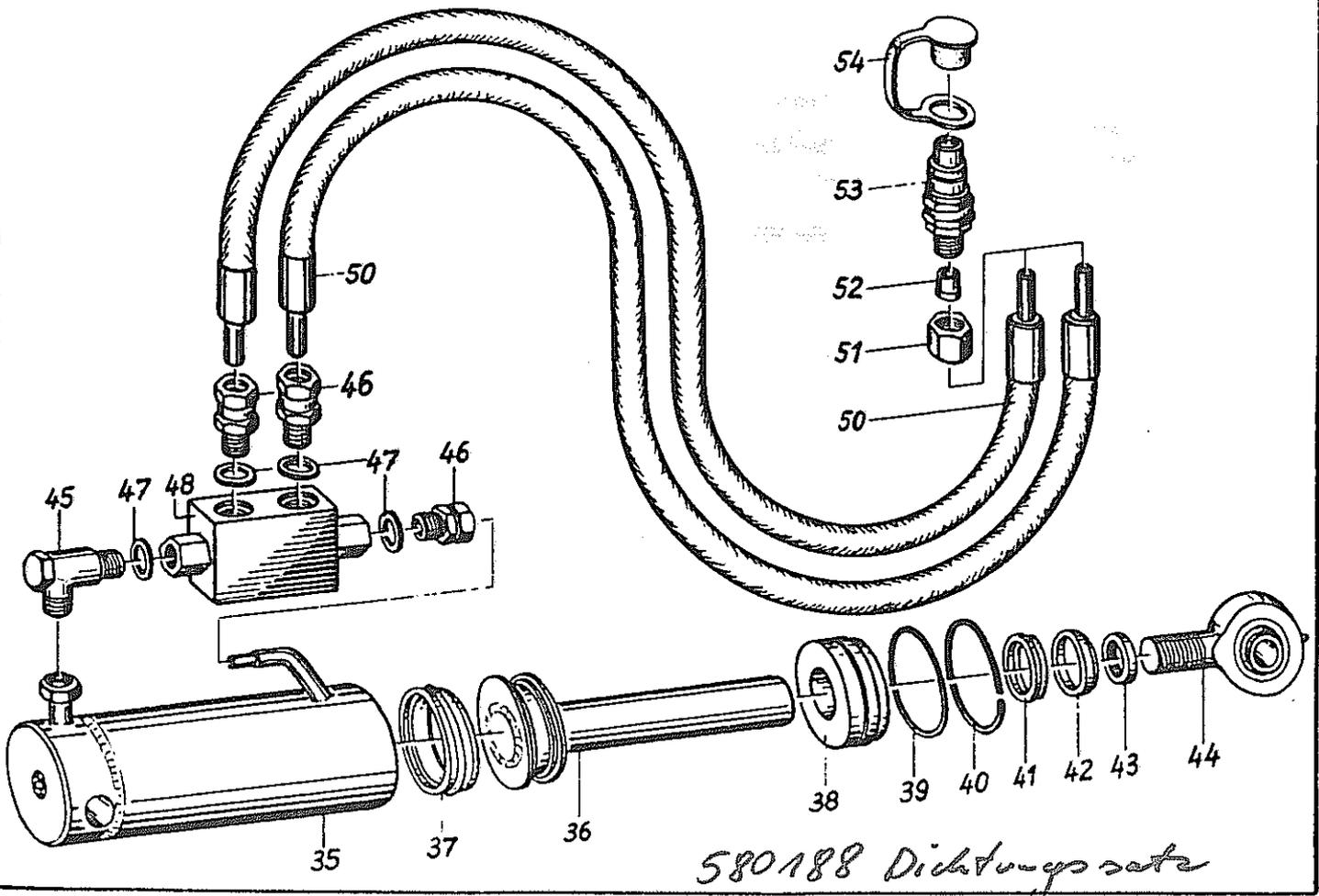
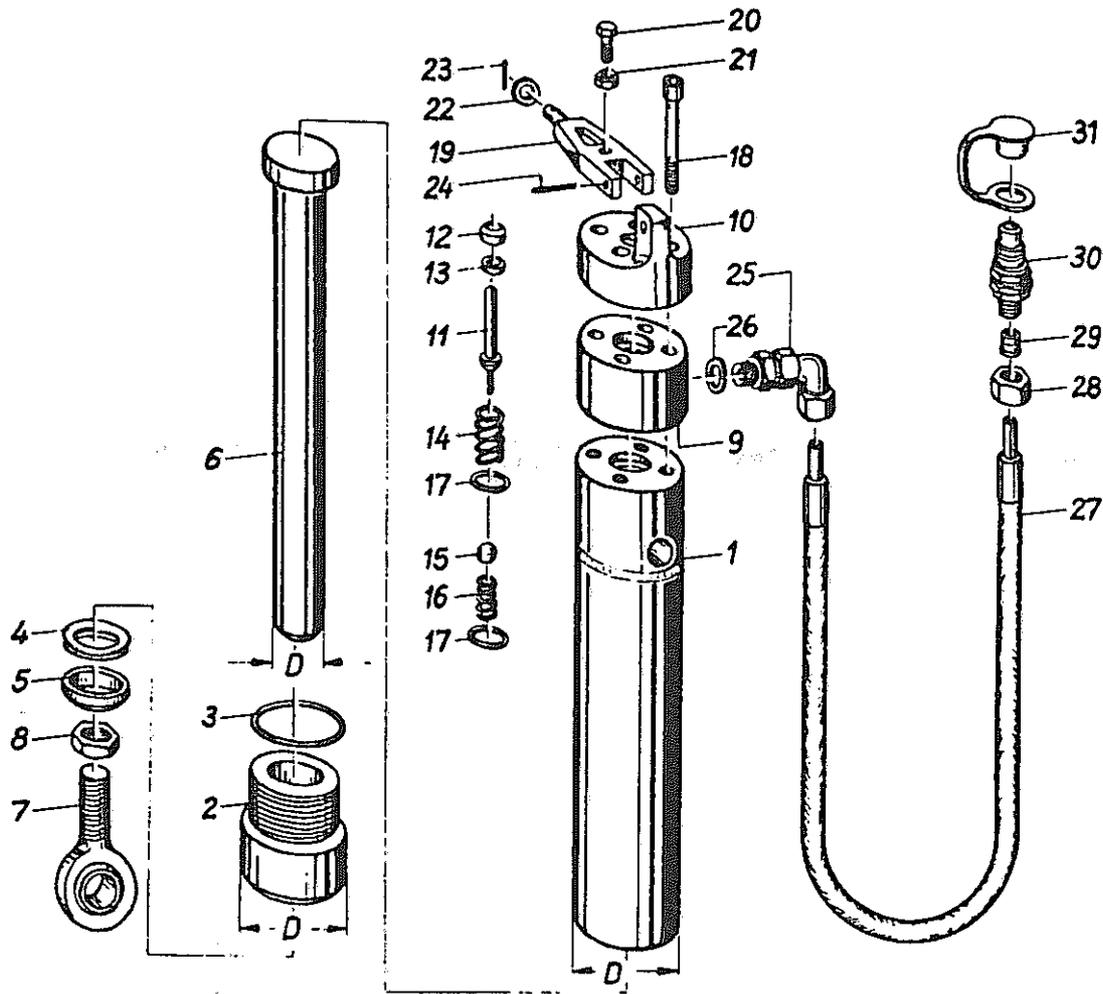


Bild Nr.	Artikel Nr.	Benennung	80-8000-0080	Modell Nr.
1	9110.008.666	Tragbock mit Schmiernippel, Gleitlager u. Gleitbuchse (Bild 1, 2, 3)		
-	9930.570.265	Schmiernippel H1S 8 x 1		
-	9930.570.277	Schmiernippel H2 M 8 x 1,25		
2	9930.541.704	Gleitlager \varnothing 20/30 x 30		
3	9110.008.748	Gleitbuchse		
4	9930.500.787	Sechskantschraube M 12 x 35 8.8 DIN 933		
5	9110.008.552	Distanzbuchse		
6	9110.008.553	Schalthebel kompl. mit Schmiernippel		
-	9930.570.266	Schmiernippel H1 M 8 x 1,25		
-	9110.008.538	Zugfeder mit 2 Splinten (Bild 7, 8, 9)		
7	9920.560.038	Zugfeder 100/75 x \varnothing 21/3,5		
8	9930.530.347	Splint 6 x 20 DIN 94		
9	9930.530.361	Splint 8 x 25 DIN 94		
10	9110.008.554	Welle mit Spannstift (Bild 10, 11)		
11	9930.530.058	Spannstift 6 x 30 DIN 1481		
12	9110.008.555	Einstellwelle mit Spannstiften, Muttern, Scheibe (Bild 12,11,13,14,15,16,17)		
13	9930.530.062	Spannstift 6 x 40 DIN 1481		
14	9930.530.024	Spannstift 3,5 x 40 DIN 1481		
15	9930.530.023	Spannstift 3,5 x 30 DIN 1481		
16	9930.520.147	Scheibe \varnothing 40/21 x 4		
17	9930.510.313	Sechskantmutter M 20 8 DIN 936		
18	9110.008.557	Stellscheibe		
19	9110.008.556	Zahnscheibe		VP 39 VP 38
20	9110.008.574	Schaltgabel mit Scheibe u. Spannstift (Bild 20, 21, 22)		
21	9930.520.075	Scheibe \varnothing 25/13 x 3		
22	9930.530.030	Spannstift 4 x 25 DIN 1481		
23	9110.008.559	Rolle		
24	9920.560.030	Zugfeder 125/100 x \varnothing 17,5/2,5		
25	9110.008.738	Schaltplatte kompl. (Maß A = 44 mm)		
26	9920.560.609	Blattfeder 16 x 1,5 x 190		
27	9110.008.663	Gegenhalter		
28	9930.500.727	Sechskantschraube M 6 x 25 8.8 DIN 933		
29	9930.510.218	Sechskantmutter M 6 8 DIN 934		
31	9110.008.563	Steckbolzen mit Spannstift (Bild 31, 13)		
32	9110.008.564	Spindel mit Spannstift (Bild 32, 33)		
33	9930.530.098	Spannstift 8 x 60 DIN 1481		
34	9110.008.565	Spindelkopf		
35	9110.004.509	Kurbel		WD 13
36	9110.008.718	Oberlenkerbolzen		
37	9920.570.226	Vorstecker \varnothing 4		
38	9110.008.747	Oberlenkerbuchse		
39	9110.008.719	Unterlenkerzapfen Norm II		
40	9110.008.720	Unterlenkerzapfen Norm III		
41	9110.008.869	Unterlenkerzapfen für Schnellkuppler Norm II		
42	9110.008.870	Unterlenkerzapfen für Schnellkuppler Norm III		
43	9930.501.080	Sechskantschraube M 30 x 2 x 100 8.8 DIN 960		
44	9930.510.288	Sechskantmutter M 30 x 2 8 DIN 934		
45	9930.510.372	Sechskantmutter M 30 x 2 8 DIN 936		
46	9110.008.667	Welle mit Druckring		
47	9110.008.435	Querbolzen mit 2 Splinten (Bild 47, 48)		
48	9930.530.351	Splint 6 x 40 DIN 94		
49	9110.008.436	Druckring mit Sechskantschrauben u. Sechskantmutter (Bild 49,50,51)		
50	9930.500.791	Sechskantschraube M 12 x 40 m. Spitze 8.8 DIN 933		
51	9930.510.306	Sechskantmutter M 12 17H DIN 936		
52	9920.541.560	Rollenlager \varnothing 90/75 x 80		
53	9930.501.458	Sechskant-Paßschraube M 24 x 190 8.8 DIN 7968		
54	9930.520.187	Scheibe A 26 DIN 7989		
55	9930.510.454	Sechskantmutter M 24 8 DIN 980		
56	9110.008.668	Anschlagbuchse mit Schmiernippel u. Gleitbuchse (Bild 56, 57)		
--	9930.570.265	Schmiernippel H1S 8 x 1		
57	9110.008.777	Gleitbuchse		
58	9110.008.439	Stelling mit Sechskantschrauben u. Sechskantmutter (Bild 58,51,59)		
59	9930.500.786	Sechskantschraube M 12 x 30 m. Spitze 8.8 DIN 933		
60	9110.008.961	Mitnehmer (Bohrungs- \varnothing 24,5 mm)		
61	9110.008.586	Schaltbolzen mit Spannstift (Bild 61,62)		
62	9930.530.064	Spannstift 6 x 45 DIN 1481		

Bild Nr.	Artikel Nr.	Benennung	80-8000-0082	Modell Nr.
1	9110.032.003	Tragbock mit Schmiernippel und Gleitbuchse		
-	9930.570.265	Schmiernippel H1S 8 x 1		
-	9930.570.277	Schmiernippel H2 M8 x 1,25		
2	9110.008.748	Gleitbuchse		
3	9930.500.268	Sechskantschraube M 16 x 45 4.6 DIN 558		
4	9930.510.310	Sechskantmutter M 16 5 DIN 936		
5	9110.008.958	Umlenkhebel		
6	9930.520.178	Scheibe \varnothing 25/40 x 4		
7	9930.530.094	Spannstift 8 x 40 DIN 1481		
8	9920.560.079	Zugfeder 240/160 x \varnothing 39,5/5,5		
9	9410.011.091	Anschlagkette		
10	9110.008.959	Schaltstange		
11	9930.530.030	Spannstift 4 x 25 DIN 1481		
12	9110.008.960	Schalthebel		
13	9930.520.146	Scheibe \varnothing 21/40 x 3		
14	9930.530.062	Spannstift 6 x 40 DIN 1481		
15	9110.008.738	Schaltplatte kompl. (Maß A = 44 mm)		
16	9920.560.609	Blattfeder 16 x 1,5 x 190		
17	9110.008.663	Gegenhalter		
18	9930.500.727	Sechskantschraube M 6 x 25 8.8 DIN 933		
19	9930.510.218	Sechskantmutter M 6 8 DIN 934		
20	9920.560.043	Zugfeder 140/100 x \varnothing 23/3		
21	9930.530.361	Splint 8 x 25 DIN 94		
22	9110.008.563	Steckbolzen mit Spannstift (Bild 22, 14)		
23	9110.008.564	Spindel mit Spannstift (Bild 23, 24)		
24	9930.530.098	Spannstift 8 x 60 DIN 1481		
25	9110.008.565	Spindelkopf		
26	9110.004.509	Kurbel		WD 13
27	9110.008.667	Welle mit Druckring		
28	9110.008.435	Querbolzen mit 2 Splinten (Bild 28, 29)		
29	9930.530.351	Splint 6 x 40 DIN 94		
30	9110.008.436	Druckring mit Sechskantschrauben u. Sechskantmuttern (Bild 30, 31, 32)		
31	9930.500.791	Sechskantschraube M 12 x 40 m. Spitze 8.8 DIN 933		
32	9930.510.306	Sechskantmutter M 12 17H DIN 936		
33	9920.541.560	Rollenlager \varnothing 90/75 x 80		
34	9930.501.458	Sechskant-Paßschraube M 24 x 190 8.8 DIN 7968		
35	9930.520.187	Scheibe A 26 DIN 7989		
36	9930.510.454	Sechskantmutter M 24 8 DIN 980		
37	9110.008.668	Anschlagbuchse mit Schmiernippel u. Gleitbuchse (Bild 37, 38)		
--	9930.570.265	Schmiernippel H1S 8 x 1		
38	9110.008.777	Gleitbuchse		
39	9110.008.439	Stellring mit Sechskantschrauben u. Sechskantmuttern (Bild 39, 32, 40)		
40	9930.500.786	Sechskantschraube M 12 x 30 m. Spitze 8.8 DIN 933		
41	9110.008.961	Mitnehmer (Bohrungs- \varnothing 24,5 mm)		
42	9110.008.586	Schaltbolzen mit Spannstift (Bild 42, 43)		
43	9930.530.064	Spannstift 6 x 45 DIN 1481		

Bild Nr.	Artikel Nr.	Benennung	80-8000-0C81	Modell Nr.
1	9110.008.978	Tragbock mit Schmiernippel, Gleitbuchse u. Gleitlager (Bild 1,2,3,4)		
-	9930.570.265	Schmiernippel H1S 8 x 1		
-	9930.570.277	Schmiernippel H2 M 8 x 1,25		
2	9110.008.748	Gleitbuchse		
3	9110.008.979	Gleitlager		
4	9110.008.980	Gleitlager		
5	9110.008.981	Halter		
5a	9110.008.982	Spindel		
6	9930.500.824	Sechskantschraube M 16 x 50 8.8 DIN 933		
7	9930.510.452	Sechskantmutter M 16 8 DIN 980		
8	9110.008.983	Kurbel		
9	9930.530.111	Spannstift 10 x 40 DIN 1481		
10	9110.008.986	Drehwelle		
10	9110.008.987	Drehwelle (mit der Kennzeichnung "H")		
11	9110.008.988	Bolzen		
12	9930.530.104	Spannstift 8 x 100 DIN 1481		
13	9110.008.989	Gelenkhebel mit Schmiernippel		VP 110
13	9110.008.990	Gelenkhebel mit Schmiernippel		VP 111
--	9930.570.265	Schmiernippel H1S 8 x 1		
14	9110.008.994	DU-Buchse		
15	9110.008.993	DU-Buchse		
16	9110.008.991	Zahnradhebel		VP 112
16	9110.008.992	Zahnradhebel		VP 113
17	9110.008.995	Gelenkbolzen		
18	9930.530.101	Spannstift 8 x 80 DIN 1481		
19	9110.008.996	Bund		
20	9930.530.118	Spannstift 10 x 90 DIN 1481		
21	9110.008.997	Steckbolzen		
22	9930.530.113	Spannstift 10 x 50 DIN 1481		
23	9930.530.065	Spannstift 6 x 50 DIN 1481		
24	9110.008.984	Oberlenkerbolzen		
25	9920.570.227	Vorstecker \emptyset 5		
26	9110.008.913	Unterlenkerzapfen Norm II		
27	9110.008.914	Unterlenkerzapfen Norm III		
28	9930.500.511	Sechskantschraube M 16 x 60 8.8 DIN 931		
29	9930.510.452	Sechskantmutter M 16 8 DIN 980		
30	9110.008.915	Unterlenkerzapfen für Schnellkuppler Norm II/III		
31	9110.008.916	Unterlenkerzapfen für Schnellkuppler Norm III		
32	9110.008.918	Fangtasche, rechts		
33	9110.008.917	Fangtasche, links		
34	9110.008.921	Unterlenkerbolzen		
35	9920.570.230	Vorstecker \emptyset 8		
--	9110.008.920	Fangtasche kompl., rechts (Bild 32, 34, 35)		
--	9110.008.919	Fangtasche kompl., links (Bild 33, 34, 35)		
36	9110.008.998	Welle		
37	9110.008.951	Ring		
38	9930.530.083	Spannstift 7 x 60 DIN 1481		
39	9110.008.999	Arretierlasche		
40	9110.032.000	Arretierzapfen		
41	9920.560.281	Druckfeder \emptyset 23/2 x 40		
42	9930.520.140	Scheibe \emptyset 30/21 x 3		
43	9930.530.058	Spannstift 6 x 30 DIN 1481		
44	9110.032.001	Anschlußkloben <i>mit Paßfeder 531401</i>		
45	9930.530.190	Spannstift 25 x 120 DIN 1481		VP 109
46	9930.530.162	Spannstift 15 x 120 DIN 1481		
47	9930.501.458	Sechskant-Paßschraube M 24 x 190 8.8 DIN 7968 <i>032114</i>		
48	9930.520.187	Scheibe A 26 DIN 7989		
49	9930.510.454	Sechskantmutter M 24 8 DIN 980 <i>510285/510368</i>		
50	9920.541.560	Rollenlager \emptyset 75/90 x 80		
51	9110.032.002	Anschlagbuchse mit Schmiernippel		
--	9930.570.265	Schmiernippel H1S 8 x 1		
--	9930.570.288	Schmiernippel H3S 8 x 1		
52	9110.008.961	Mitnehmer (Bohrungs- \emptyset 24,5 mm)		
53	9110.008.439	Stellring mit Sechskantschrauben u. Sechskantmütern (Bild 53,54,55)		
54	9930.500.786	Sechskantschraube M 12 x 30 m. Spitze 8.8 DIN 933		
55	9930.510.306	Sechskantmutter M 12 17H DIN 936		
56	9110.008.985	Riegelbolzen		
57	9930.530.095	Spannstift 8 x 45 DIN 1481		
58	9930.520.215	Scheibe \emptyset 44/31 x 3		
59	9920.560.320	Druckfeder \emptyset 38/5 x 95		



580188 Dichtungssatz

Bild Nr.	Artikel Nr.	Benennung	80-8000-0083	Modell Nr.
1	9110.008.526	Zylinderrohr (Maß D = 75 mm)		
1	9110.008.723	Zylinderrohr (Maß D = 80 mm)		
2	9110.008.527	Zylinderkopf (Maß D = 75 mm)		VP 43
2	9110.008.724	Zylinderkopf (Maß D = 80 mm)		VP 61
3	9930.550.555	O-Ring 60 x 3		
3	9930.550.557	O-Ring 64 x 3		
4	9930.550.811	Automatic-Nutring S8 - 45		
4	9930.550.813	Automatic-Nutring S8 - 50		
5	9930.550.877	Schmutzabstreifer P6 - 45		
5	9930.550.879	Schmutzabstreifer P6 - 50		
6	9110.008.530	Kolbenstange (Maß D = 45 mm)		
6	9110.008.728	Kolbenstange (Maß D = 50 mm)		
7	9930.590.128	Gelenkkopf EM 25		
8	9930.510.368	Sechskantmutter M 24 x 2 8 DIN 936		
9	9110.008.507	Zwischenstück		
10	9930.008.508	Ventildeckel		VP 41
11	9110.008.509	Stößel		
12	9930.550.853	Abstreifer AS 10 x 20 x 5/8		
13	9930.550.753	Nutring VN 10 - 33		
14	9920.560.251	Druckfeder \varnothing 18/2,8 x 33		
15	9930.541.630	Kugel \varnothing 17		
16	9920.560.283	Druckfeder \varnothing 14/20 x 24 x \varnothing 1		
17	9930.550.516	O-Ring 26 x 2		
18	9930.501.672	Zylinderschraube M 10 x 70 8.8 DIN 912		
19	9110.008.514	Ventilhebel mit Sechskantschraube, Scheibe u. Spannstiften		VP 42
20	9930.500.762	Sechskantschraube M 10 x 30 8.8 DIN 933		
21	9930.510.303	Sechskantmutter M 10 8 DIN 936		
22	9930.520.075	Scheibe \varnothing 25/13 x 3		
23	9930.530.029	Spannstift 4 x 20 DIN 1481		
24	9930.530.077	Spannstift 7 x 32 DIN 1481		
--	9110.008.532	Hydrozylinder kompl. montiert (Bild 1-24; Zylinderrohr Maß D=75 mm)		
--	9110.008.737	Hydrozylinder kompl. montiert (Bild 1-24; Zylinderrohr Maß D=80 mm)		
25	9930.580.400	Einstellbare Winkelverschraubung EVW 12 - SM		
26	9930.551.109	Kupfering \varnothing 18/24 x 1,5		
27	9930.580.212	Höchstdruckschlauch 2 ST - 8 x 1300 "P" LO/LO		
28	9930.580.428	Oberwurfmutter m 12-S		
29	9930.580.435	Schneidring d 12 - L/S		
30	9930.580.000	Kupplungsstecker SVK NW 10/12 - S Nr. 49259		
31	9930.580.002	Staubmuffe NW 10 11.06 - 10.1.19		
--	9110.008.523	Höchstdruckschlauch kompl. montiert (Bild 25-31)		
35	9110.032.004	Zylinderrohr mit Schmiernippel		
--	9930.570.265	Schmiernippel HIS 8 x 1		
36	9110.032.005	Kolbenstange		
37	9930.551.042	Kolbendichtung Simko 110 - 96 - 32/16		
38	9110.032.006	Zylinderverschluß		
39	9930.550.594	O-Ring 104,5 x 3 90 Shore A		
40	9930.531.791	Runddrahtsprengring RB 110		
41	9930.550.813	Automatic-Nutring S8-50		
42	9930.550.879	Schmutzabstreifer P6-50		
43	9110.032.007	Druckring		
44	9930.590.132	Gelenkspindel mit Schmiernippel		
--	9930.570.265	Schmiernippel HIS 8 x 1		
45	9930.580.370	EO-Verschraubung SWVE - 12 SM		
46	9930.580.350	EO-Verschraubung GE - 12 SM		
47	9930.551.109	Kupfering \varnothing 18/24 x 1,5		
48	9930.580.514	Doppelrückschlagventil R 13 B 80 SA		
--	9110.032.008	Hydrozylinder kompl. montiert (Bild 35 - 48)		
50	9930.580.212	Höchstdruckschlauch 2 ST - 8 x 1300 "P" LO/LO		
51	9930.580.428	Oberwurfmutter m 12 - S		
52	9930.580.435	Schneidring d 12 - L/S		
53	9930.580.000	Kupplungsstecker SVK NW 10/12 - S Nr. 49259		
54	9930.580.002	Staubmuffe NW 10 11.06 - 10.1.19		
--	9110.008.793	Höchstdruckschlauch kompl. montiert (Bild 46, 50-54)		

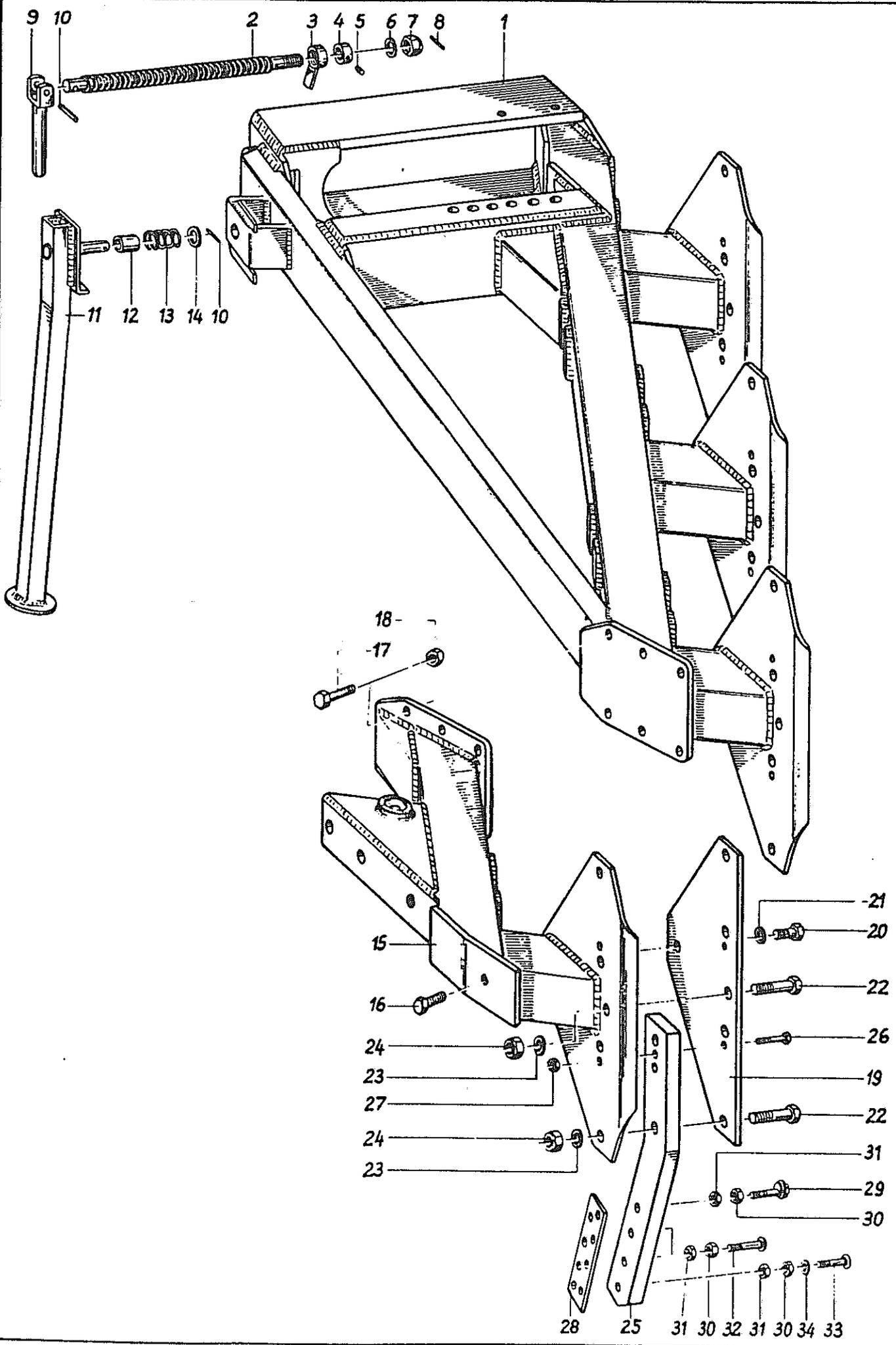


Bild Nr.	Artikel Nr.	Benennung	80-8000-0084	Modell Nr.
1	9110.032.010	Rahmen		
2	9110.008.883	Spindel mit Scheibe, Kronenmutter u. Spannstiften (Bild 2, 6, 7, 8, 10)		
3	9110.008.758	Klemmutter		
4	9110.008.693	Bund		
5	9930.503.570	Gewindestift M 10 x 12 45 H DIN 914		
6	9930.520.178	Scheibe \varnothing 40/25 x 4		
7	9930.510.639	Kronenmutter M 24 x 1,5 8 DIN 935		
8	9930.530.042	Spannstift 5 x 30 DIN 1481		
9	9110.008.759	Kurbel		VP 77
10	9930.530.095	Spannstift 8 x 45 DIN 1481		
11	9110.008.929	Abstellstütze (Durchgang 700)		
11	9110.008.930	Abstellstütze (Durchgang 750)		
12	9110.008.932	Führungsbuchse		
13	9920.560.327	Druckfeder \varnothing 40/6,3 x 60		
14	9930.520.171	Scheibe \varnothing 46/24 x 3		
15	9110.032.012	Rahmensegment		
16	9930.500.263	Sechskantschraube M 16 x 20 3.6 DIN 558		
17	9930.501.503	Sechskant-Paßschraube M 16 x 1,5 x 50 8.8 DIN 7968		
18	9930.510.459	Sechskantmutter M 16 x 1,5 8 DIN 980		
19	9110.032.014	Grindelplatte		
20	9930.501.529	Sechskant-Paßschraube M 20 x 1,5 x 40 8 DIN 7968		
21	9930.520.538	Federring 20 DIN 128		
22	9930.501.518	Sechskant-Paßschraube M 20 x 1,5 x 85 8 DIN 7968		
23	9930.520.154	Scheibe A 22 DIN 7989		
24	9930.510.460	Sechskantmutter M 20 x 1,5 8 DIN 980		
25	9110.008.899	Grindel (80 x 30/700)		
25	9110.008.900	Grindel (80 x 30/750)		
26	9930.500.478	Sechskantschraube M 12 x 75 10.9 DIN 931		
27	9930.510.451	Sechskantmutter M 12 8 DIN 980		
28	9110.008.715	Zwischenlage		VP 50
29	9110.008.259	Exzentrerschraube 70 lang mit Sechskantmuttern (Bild 29, 30, 31)		
29	9110.008.664	Exzentrerschraube 80 lang mit Sechskantmuttern (Bild 29, 30, 31)		
30	9930.510.277	Sechskantmutter M 16 x 1,5 8 DIN 934		
31	9930.510.360	Sechskantmutter M 16 x 1,5 8 DIN 936		
32	9930.502.742	Flachrundschraube M 16 x 1,5 x 65 8.8 DIN 603		
32	9930.502.744	Flachrundschraube M 16 x 1,5 x 75 8.8 DIN 603		
33	9930.502.168	Senkschraube M 16 x 1,5 x 75 8.8 DIN 608		
33	9930.502.170	Senkschraube M 16 x 1,5 x 85 8.8 DIN 608		
34	9930.520.111	Scheibe \varnothing 28/17 x 3		

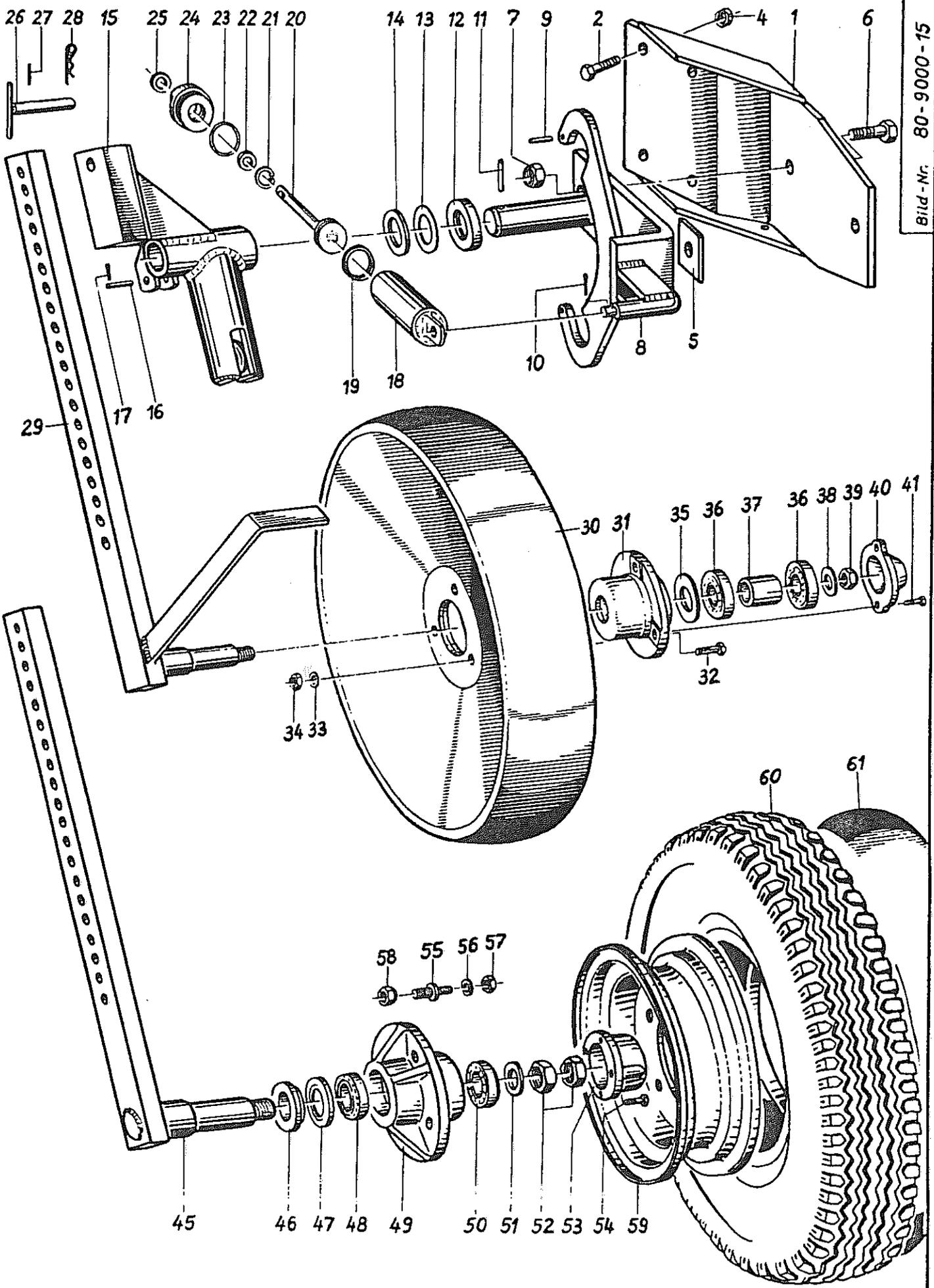


Bild Nr.	Artikel Nr.	Benennung	80-9000-0015	Modell Nr.
1	9110.009.102	Stützradhalter		VP 108
2	9930.501.503	Sechskant-Paßschraube M 16 x 1,5 x 50 8.8 DIN 7968		
4	9930.510.459	Sechskantmutter M 16 x 1,5 8 DIN 980		
5	9110.009.103	Stützradkeil		
6	9930.500.842	Sechskantschraube M 20 x 55 8.8 DIN 933		
6	9930.500.540	Sechskantschraube M 20 x 60 8.8 DIN 931		
6	9930.500.543	Sechskantschraube M 20 x 75 8.8 DIN 931		
7	9930.510.453	Sechskantmutter M 20 8 DIN 980		
8	9110.009.104	Grundplatte		
9	9930.530.111	Spannstift 10 x 40 DIN 1481		
10	9930.530.339	Splint 5 x 30 DIN 94		
11	9930.530.096	Spannstift 8 x 50 DIN 1481		
12	9110.009.105	Ring		
13	9930.520.348	Paßscheibe \varnothing 50/40 x 1 DIN 988		
14	9110.009.092	Scheibe		
15	9110.009.106	Stützradhalter mit Kugel u. Schmiernippel		
--	9930.570.265	Schmiernippel H15 8 x 1		
16	9110.008.016	Gelenkbolzen mit 2 Splinten (Bild 16, 17)		
17	9930.530.319	Splint 3 x 20 DIN 94		
18	9110.006.050	Druckzylinder		
19	9930.551.080	Kolbenring \varnothing 50/45 x 2,5		
20	9110.006.052	Kolben mit Kolbenstange <i>009076</i>		
21	9930.531.615	Seegerring I 29 x 1,2 DIN 472		
22	9930.550.757	Nutring N 16 - 30 - 6		
23	9930.550.535	O-Ring 45 x 3		
24	9110.006.056	Verschlussdeckel <i>009143</i>		
25	9930.550.013	Simmerring B 1 16-28-7		
--	9110.009.077	Stoßdämpfer kompl. montiert (Bild 18 - 25) <i>009144</i>		
26	9110.009.002	Steckbolzen mit Spannstift (Bild 26, 27)		
27	9930.530.031	Spannstift 4 x 30 DIN 1481		
28	9920.570.226	Vorstecker \varnothing 4		
29	9110.009.107	Stützradstiel für Ballonrad \varnothing 500 x 150		
29	9110.009.109	Stützradstiel für Ballonrad \varnothing 600 x 150		
30	9920.592.007	Ballonrad \varnothing 500 x 150		
30	9920.592.008	Ballonrad \varnothing 600 x 150		
31	9110.008.446	Radlager	VP 21	
32	9930.500.789	Sechskantschraube M 12 x 40 8.8 DIN 933		
33	9930.520.534	Federring 12 DIN 128		
34	9930.510.228	Sechskantmutter M 12 8 DIN 934		
35	9930.550.431	Nilos-Ring 30 x 62 LSTO		
36	9930.540.153	Rillenkugellager 6206		
37	9110.008.447	Distanzbuchse		
38	9930.520.114	Scheibe \varnothing 38/17 x 3		
39	9930.510.413	Sechskantmutter M 16 8 DIN 982		
40	9110.008.448	Deckel	VP 22	
41	9930.500.218	Sechskantschraube M 8 x 25 4.6 DIN 558		
45	9110.009.108	Stützradstiel		
46	9110.009.055	Schutzring		
47	9930.550.407	Nilos-Ring 30 208 AK		
48	9930.541.006	Kegelrollenlager 30 208 A		
49	9110.009.058	Radnabe	VP 63	
50	9930.541.028	Kegelrollenlager 32 008 A		
51	9930.520.179	Scheibe \varnothing 50/25 x 8		
52	9930.510.367	Sechskantmutter M 24 x 1,5 8 DIN 936		
53	9110.009.060	Deckel	VP 64	
54	9930.500.744	Sechskantschraube M 8 x 25 8.8 DIN 933		
55	9110.009.023	Radbolzen mit Federring u. Sechskantmutter (Bild 55, 56, 57, 58)		
56	9930.520.534	Federring 12 DIN 128		
57	9930.510.228	Sechskantmutter M 12 8 DIN 934		
58	9930.510.725	Kugelbundmutter M 14 x 1,5 DIN 74361		
59	9930.591.012	Felge 4,25 x 12		
60	9930.591.111	Reifen 7,00 - 12		
61	9930.591.208	Schlauch 7,00 - 12		

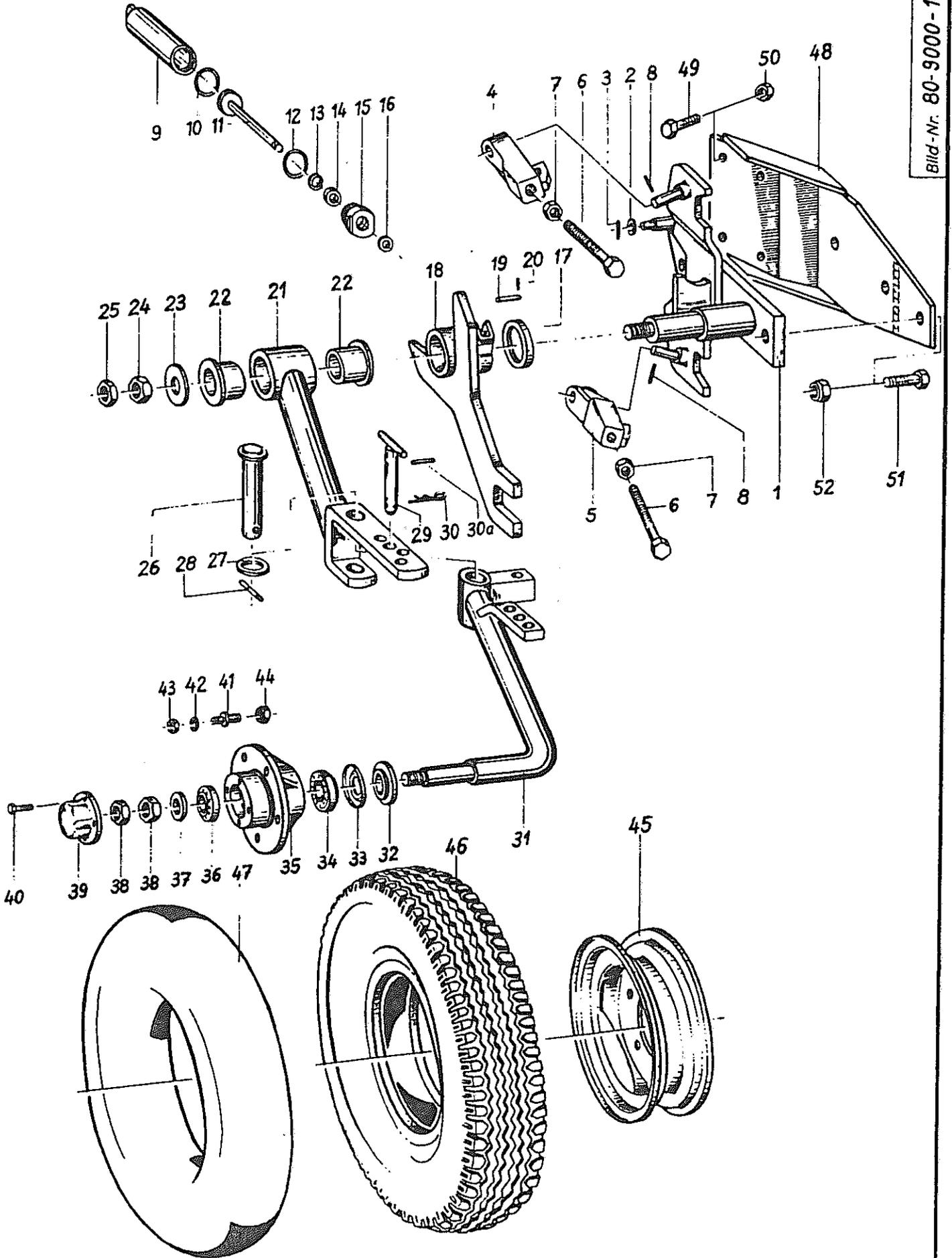


Bild Nr.	Artikel Nr.	Benennung	80-9000-0016	Modell Nr.
1	9110.009.084	Grundplatte		
2	9930.520.110	Scheibe \emptyset 27/17 x 2		
3	9930.530.058	Spannstift 6 x 30 DIN 1481		
4	9110.009.072	Anschlag rechts		VP 73 R
5	9110.009.073	Anschlag links		VP 73 L
6	9930.500.863	Sechskantschraube M 24 x 160 verz. 8.8 DIN 933		
7	9930.510.248	Sechskantmutter M 24 verz. 8 DIN 934		
8	9930.530.095	Spannstift 8 x 45 DIN 1481		
9	9110.006.050	Druckzylinder		
10	9930.551.080	Kolbenring \emptyset 50/45 x 2,5		
11	9110.006.052	Kolben mit Kolbenstange		
12	9930.550.535	O-Ring 45 x 3		
13	9930.531.615	Seegerring I 29 x 1,2 DIN 472		
14	9930.550.757	Nutring N 16-30-6		
15	9110.006.056	Verschlußdeckel		WDA 1
16	9930.550.013	Simmerring B1 16-28-7		
--	9110.009.077	Stoßdämpfer kompl. montiert (Bild 9-16) 0091 44		
17	9110.009.086	Ring		
18	9110.009.085	Segment mit Schmiernippel		
--	9930.570.276	Schmiernippel H2S 8 x 1		
19	9110.008.026	Gelenkbolzen mit 2 Splinten (Bild 19, 20)		
20	9930.530.319	Splint 3 x 20 DIN 94		
21	9110.009.087	Achshalter mit Schmiernippel		
--	9930.570.265	Schmiernippel H1S 8 x 1		
22	9110.009.080	Gleitbuchse		
23	9930.520.220	Scheibe \emptyset 60/31 x 5		
24	9930.510.283	Sechskantmutter M 24 x 1,5 8 DIN 934		
25	9930.510.367	Sechskantmutter M 24 x 1,5 8 DIN 936		
26	9110.009.081	Gelenkbolzen		
27	9930.520.261	Scheibe \emptyset 54,5/41,5 x 3,5		
28	9930.530.096	Spannstift 8 x 50 DIN 1481		
29	9110.009.088	Steckbolzen		
30	9920.570.229	Vorstecker \emptyset 6		
30a	9930.530.062	Spannstift 6 x 40 DIN 1481		
31	9110.009.089	Radachse mit Schmiernippel		
--	9930.570.265	Schmiernippel H1S 8 x 1		
32	9110.009.055	Schutzring		
33	9930.550.407	Nilos-Ring 30 208 AK		
34	9930.541.006	Kegelrollenlager 30 208 A		
35	9110.009.058	Radnabe		VP 63
36	9930.541.028	Kegelrollenlager 32008 A		
37	9930.520.179	Scheibe \emptyset 50/25 x 8		
38	9930.510.367	Sechskantmutter M 24 x 1,5 8 DIN 936		
39	9110.009.060	Deckel		VP 64
40	9930.500.744	Sechskantschraube M 8 x 25 8.8 DIN 933		
41	9110.009.023	Radbolzen mit Federring u. Sechskantmuttern (Bild 41, 42, 43, 44)		
42	9930.520.534	Federring 12 DIN 128		
43	9930.510.228	Sechskantmutter M 12 8 DIN 934		
44	9930.510.725	Kugelbundmutter M 14 x 1,5 DIN 74361		
45	9930.591.012	Felge 4,25 x 12		
46	9930.591.111	Reifen 7,00-12		
47	9930.591.208	Schlauch 7,00-12		
48	9110.009.110	Stützradhalter		
49	9930.501.503	Sechskant-Paßschraube M 16x1,5x50 8.8 DIN 7968		
50	9930.510.459	Sechskantmutter M 16 x 1,5 8 DIN 980		
51	9930.500.842	Sechskantschraube M 20 x 55 8.8 DIN 933		
51	9930.500.540	Sechskantschraube M 20 x 60 8.8 DIN 931		
51	9930.500.543	Sechskantschraube M 20 x 75 8.8 DIN 931		
52	9930.510.453	Sechskantmutter M 20 8 DIN 980		

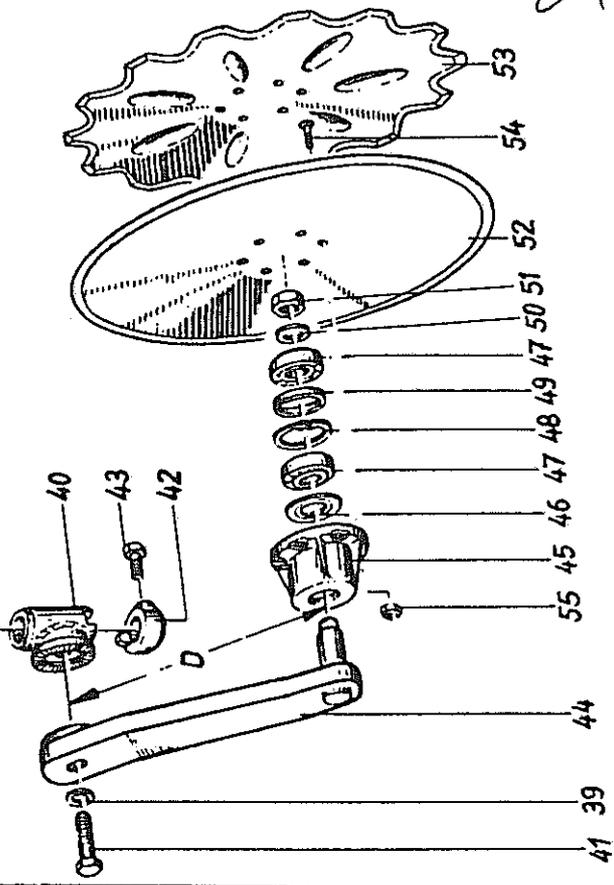
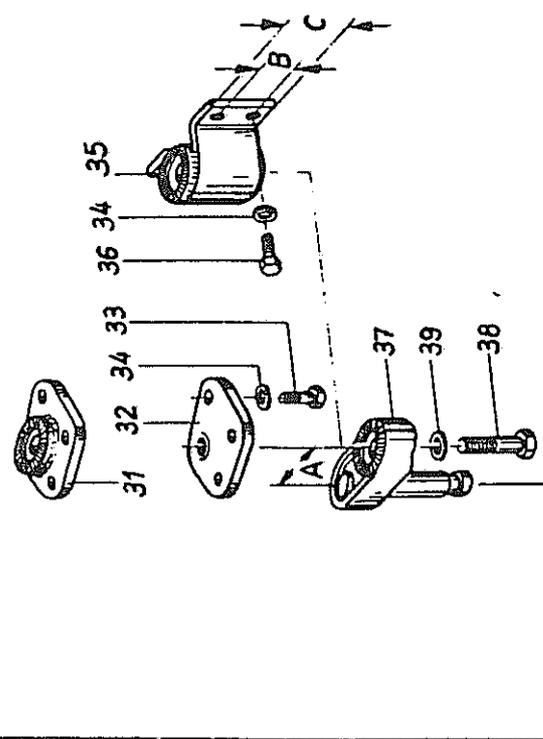
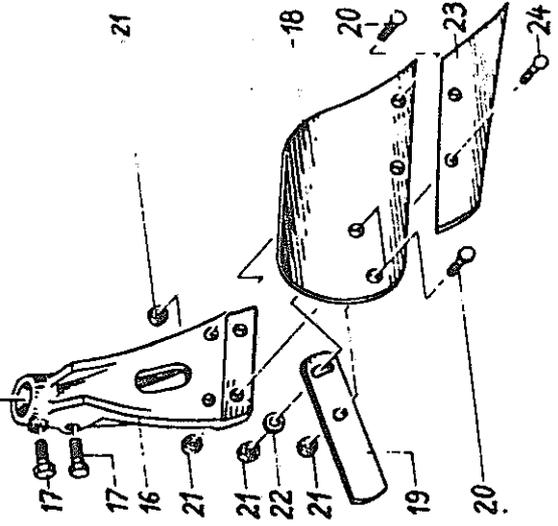
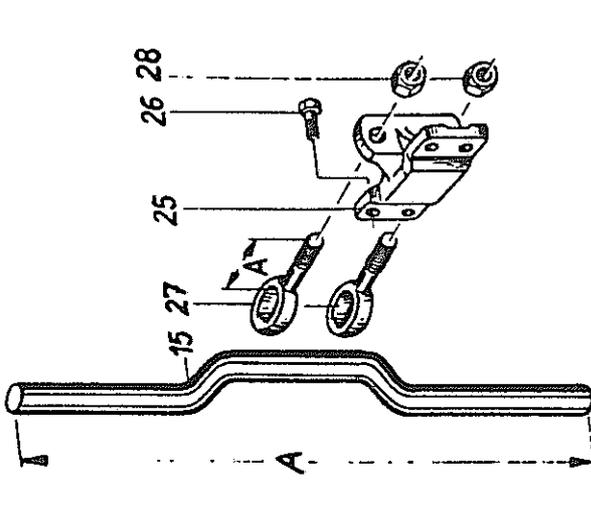
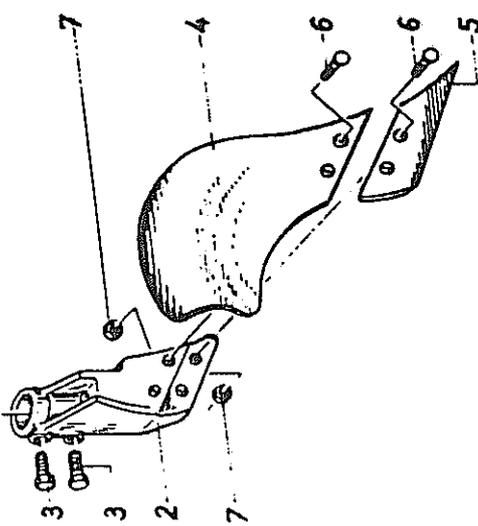
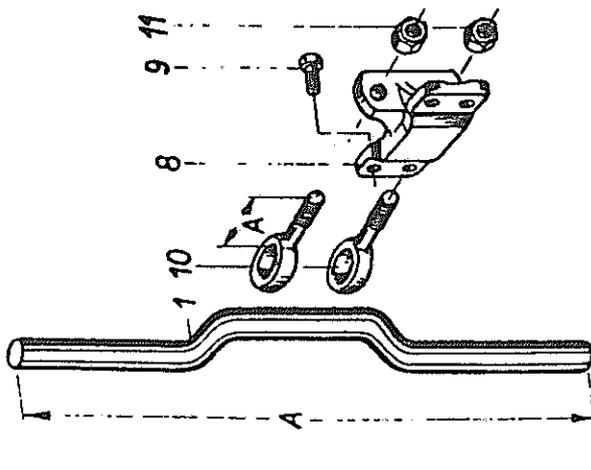


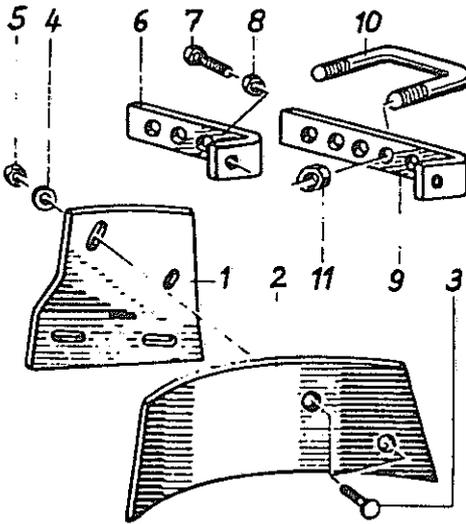
Bild-Nr. 80-26000-30

01

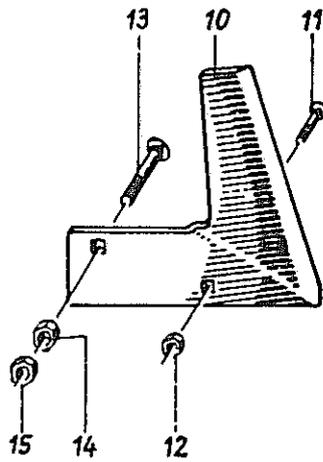
Bild Nr.	Artikel Nr.	Benennung	80-26000-008	Bild Nr.	Artikel Nr.	Benennung	80-26000-008
		<u>Düngereinleger R 3a</u>				<u>Scheibenseche</u>	
1	9110.026.144	Einlegerstiel (Maß A = 740 mm)		31	9110.026.158	Stellplatte, rechts	
1	9110.026.145	Einlegerstiel (Maß A = 840 mm)		32	9110.026.159	Stellplatte, links	
1	9110.026.146	Einlegerstiel (Maß A = 940 mm)		33	9930.501.025	Sechskantschraube M16x1,5x35DIN960	
2	9110.026.154	Scharhalter, rechts Mod.-Nr. VP 88R		34	9930.520.581	Sicherungsring S 16	
2	9110.026.155	Scharhalter, links Mod.-Nr. VP 88 L		35	9110.026.175	Scheibensechhalter Maß B/C=50/80mm	
3	9930.501.254	Sechskantschraube M 16 x 1,5 x 30 m. Ringschneide DIN 961		35	9110.026.176	Scheibensechhalter Maß B/C=50/100mm	
4	9120.008.542	Streichblech, rechts		35	9110.026.177	Scheibensechhalter MaßB/C=100/150mm	
4	9120.008.543	Streichblech, links		36	9930.501.256	Sechskantschraube M16x1,5x25 DIN961	
5	9120.026.088	Schar, rechts		37	9110.026.160	Verstellarm (Maß A = 55 mm)	
5	9120.026.087	Schar, links		37	9110.026.152	Verstellarm (Maß A = 90 mm)	
6	9930.502.102	Senkschraube M 10 x 25 DIN 608		38	9930.501.039	Sechskantschraube M20x1,5x70 DIN960	
7	9930.510.225	Sechskantmutter M 10 DIN 934		39	9930.520.584	Sicherungsring VS 20	
8	9110.026.174	Einlegerhalter Modell-Nr. VP 132 X		40	9110.026.161	Pendelbuchse mit Schmiernippel	
9	9930.501.255	Sechskantschraub.M16x1,5x30 DIN 961		--	9930.570.265	Schmiernippel HIS 8 x 1	
10	9930.503.205	Klemmschraube (Maß A = 70 mm)		41	9930.501.038	Sechskantschraube M20x1,5x65 DIN960	
11	9930.510.460	Sechskantmutter M 20 x 1,5 DIN 980		42	9110.026.162	Anschlag Modell-Nr. VP 128	
		<u>Vorschäler VR 2</u>		43	9930.501.252	Sechskantschraube M 16 x 1,5 x 30 m. Ringschneide DIN 961	
15	9110.026.144	Einlegerstiel (Maß A = 740 mm)		44	9110.026.163	Secharm (Maß D = 335 mm)	
15	9110.026.145	Einlegerstiel (Maß A = 840 mm)		44	9110.026.164	Secharm (Maß D = 260 mm)	
15	9110.026.146	Einlegerstiel (Maß A = 940 mm)		45	9110.026.153	Flanschlager mit Schmiernippel <i>100 Loch Kreis</i> Modell-Nr. VP 125	
16	9110.026.156	Scharhalter, rechts Mod.Nr. VP 107R		--	9930.570.265	Schmiernippel HIS 8 x 1	
16	9110.026.157	Scharhalter, links Mod.-Nr. VP 107L		46	9930.550.431	Nilos-Ring 30 x 62 LSTO	
17	9930.501.254	Sechskantschraube M 16 x 1,5 x 30 m. Ringschneide DIN 961		47	9930.541.004	Kegelrollenlager 30 206 A	
18	9120.026.102	Streichblech, rechts		48	9930.531.640	Seegerring I 62 x 2 DIN 472	
18	9120.026.101	Streichblech, links		49	9110.026.121	Distanzring	
19	9110.026.105	Streichschiene		50	9930.520.146	Scheibe \varnothing 40/21 x 3	
20	9930.502.102	Senkschraube M 10 x 25 DIN 608		51	9930.510.363	Sechskantmutter M 20 x 1,5 DIN 936	
21	9930.510.225	Sechskantmutter M 10 DIN 934		52	9920.600.705	Scheibensech \varnothing 400	
22	9930.520.051	Scheibe \varnothing 28/10,5 x 3		52	9920.600.706	Scheibensech \varnothing 450	
23	9120.026.104	Schar, rechts		52	9920.600.707	Scheibensech \varnothing 500	
23	9120.026.103	Schar, links		53	9920.600.708	Scheibensech \varnothing 500 gezackt	
24	9930.502.108	Senkschraube M 10 x 30 DIN 608		54	9930.502.430	Senkschraube M 8 x 25 DIN 7991	
25	9110.026.174	Einlegerhalter Modell-Nr. VP 132		55	9930.510.457	Sechskantmutter M 8 DIN 980	
26	9930.501.255	Sechskantschraube M16x1,5x30 DIN 961					
27	9930.503.205	Klemmschraube (Maß A = 70 mm)					
28	9930.510.460	Sechskantmutter M 20 x 1,5 DIN 980					

NIEMEYER Agrartechnik GmbH
H.-Niemeyer-Str. 52 - D-48477 Hörstel

Stroheinleger



Anlagesech



Untergrunddorn

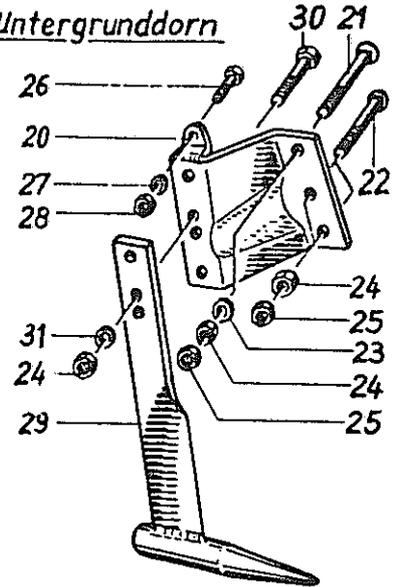
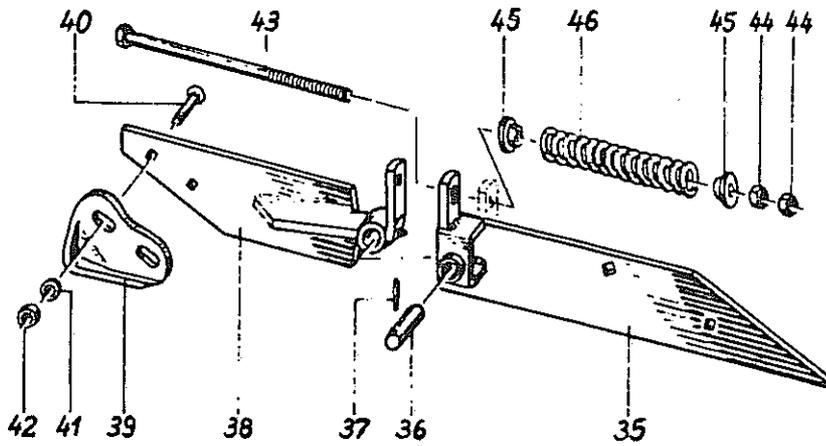


Bild-Nr. 80-26000-32

Gefederte Anlage



Gefederte, rotierende Anlage

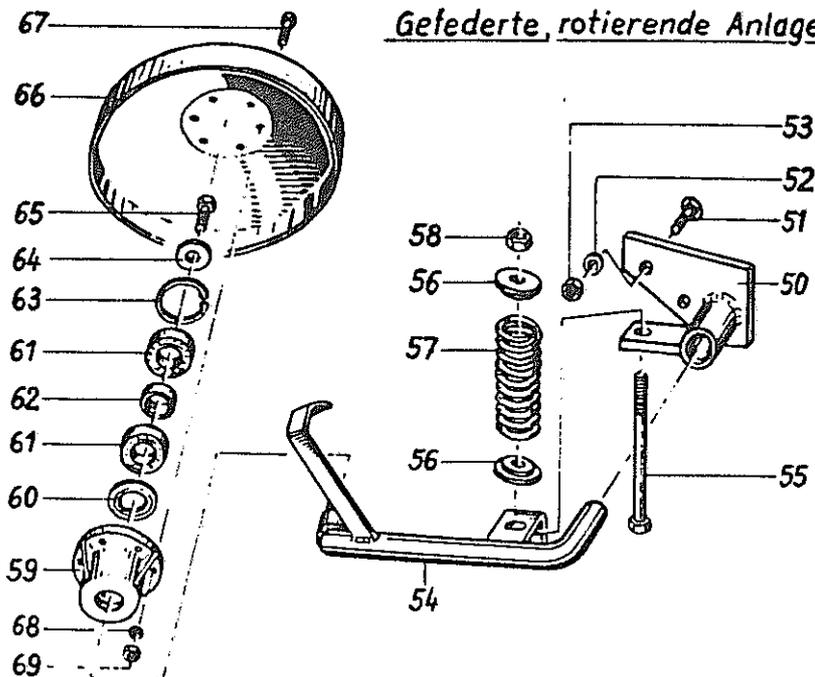


Bild Nr.	Artikel Nr.	Benennung	80-26000-009	Bild Nr.	Artikel Nr.	Benennung	80-26000-009	
		<u>Stroheinleger</u>				<u>Untergrunddorn</u>		
1	9110.026.178	Einlegerhalter, rechts		20	9110.026.049	Halter kompl. links		
1	9110.026.179	Einlegerhalter, links		20	9110.026.050	Halter kompl. rechts		
2	9110.026.180	Einlegerblech, rechts		21	9930.502.163	Senkschraube M 16 x 100 DIN 608		
2	9110.026.181	Einlegerblech, links		22	9930.502.737	Flachrundschrabe M 16x90 DIN 603		
3	9930.502.483	Senkschraube M 12 x 30 DIN 11014		23	9930.520.111	Scheibe \varnothing 17/28 x 3 DIN 1441		
4	9930.520.075	Scheibe \varnothing 25/13 x 3		24	9930.510.235	Sechskantmutter M 16 DIN 934		
5	9930.510.228	Sechskantmutter M 12 DIN 934		25	9930.510.310	Sechskantmutter M 16 DIN 936		
6	9110.026.182	Halter		26	9930.500.789	Sechskantschraube M 12x40 DIN 933		
7	9930.500.796	Sechskantschraube M 12x60 DIN 933		27	9930.520.510	Federring 12 DIN 127		
8	9930.510.306	Sechskantmutter M 12 DIN 936		28	9930.510.228	Sechskantmutter M 12 DIN 934		
9	9110.026.183	Halter		29	9110.026.051	Stiel mit Spitze		
10	9110.026.184	Schraubenband		30	9930.500.511	Sechskantschraube M 16x60 DIN 931		
11	9930.510.453	Sechskantmutter M 20 DIN 980		31	9930.520.536	Federring 16 DIN 128		
		<u>Anlagesech</u>				<u>Gefederte, rotierende Anlage</u>		
10	1902.020.690	Anlagesech rechts	für Körper NU9,	50	9110.020.071	Halter, links mit Schmiernippel		
10	1902.020.689	Anlagesech links	N13G,N15G,N18G	50	9110.020.072	Halter, rechts mit Schmiernippel		
10	1902.021.290	Anlagesech rechts	für Körper SH2,	--	9930.570.265	Schmiernippel H1S 8 x 1		
10	1902.021.289	Anlagesech links	NW11, NH4, NW12	51	9930.502.130	Senkschraube M 12 x 40 DIN 608		
11	9930.502.131	Senkschraube M 12 x 50 DIN 608		52	9930.520.075	Scheibe \varnothing 13/25 x 3 DIN 1441		
12	9930.510.228	Sechskantmutter M 12 DIN 934		53	9930.510.228	Sechskantmutter M 12 DIN 934		
13	9930.502.162	Senkschraube M 16 x 90 DIN 608		54	9110.020.073	Achse, links		
14	9930.510.235	Sechskantmutter M 16 DIN 934		54	9110.020.074	Achse, rechts		
15	9930.510.310	Sechskantmutter M 16 DIN 936		55	9930.500.103	Sechskantschraube M 16x190 DIN 601		
		<u>Gefederte Anlage</u>		56	9110.020.081	Vorlegscheibe		
35	9110.020.057	Vorderteil, links	} für NU9	57	9920.560.352	Druckfeder 130 x \varnothing 56/8		
35	9110.020.058	Vorderteil, rechts			58	9930.510.025	Sechskantmutter M 16 DIN 555	
35	9110.020.061	Vorderteil, links, f. Winkelschar			59	9110.008.276	Flanschlager m. Schmiernipp. Mod. VP26	
35	9110.020.062	Vorderteil, rechts, f. Winkelschar			--	9930.570.265	Schmiernippel H1S 8 x 1	
35	9110.026.170	Vorderteil, rechts	} für N13G N15G	60	9930.550.431	Nilos-Ring 30/62 LSTO		
35	9110.026.171	Vorderteil, links			61	9930.540.153	Rillenkugellager 6206	
35	9110.026.172	Vordert., rechts, f. Winkelschar			62	9110.008.279	Distanzbuchse	
35	9110.026.173	Vordert., links, f. Winkelschar			63	9930.531.640	Seegerring I 62 x 2 DIN 472	
35	9110.020.957	Vorderteil, links	} für NW11, NW12	64	9930.520.082	Scheibe \varnothing 13/38 x 3		
35	9110.020.958	Vorderteil, rechts			65	9930.500.782	Sechskantschraube M 12x25 DIN 933	
36	9110.008.485	Bolzen mit Spannstift		66	9110.020.080	Radscheibe		
37	9930.530.093	Spannstift 8 x 36 DIN 1481		67	9930.501.824	Zylinderschraube M 8x30 DIN 7984		
38	9110.008.497	Hinterteil, links		68	9930.520.532	Federring 8 DIN 128		
38	9110.008.496	Hinterteil, rechts		69	9930.510.222	Sechskantmutter M 8 DIN 934		
39	9120.020.623	Schleifsohle, links Mod.Nr. VP 69L						
39	9120.020.624	Schleifsohle, rechts Mod.Nr. VP 69R						
40	9930.502.130	Senkschraube M 12 x 40 DIN 608						
41	9930.520.075	Scheibe \varnothing 13/25 x 3 DIN 1441						
42	9930.510.228	Sechskantmutter M 12 DIN 934						
43	9110.008.480	Federbolzen mit Sechskantmuttern						
44	9930.510.025	Sechskantmutter M 16 DIN 555						
45	9110.008.482	Buchse						
46	9910.560.315	Druckfeder 200 x \varnothing 37/10						

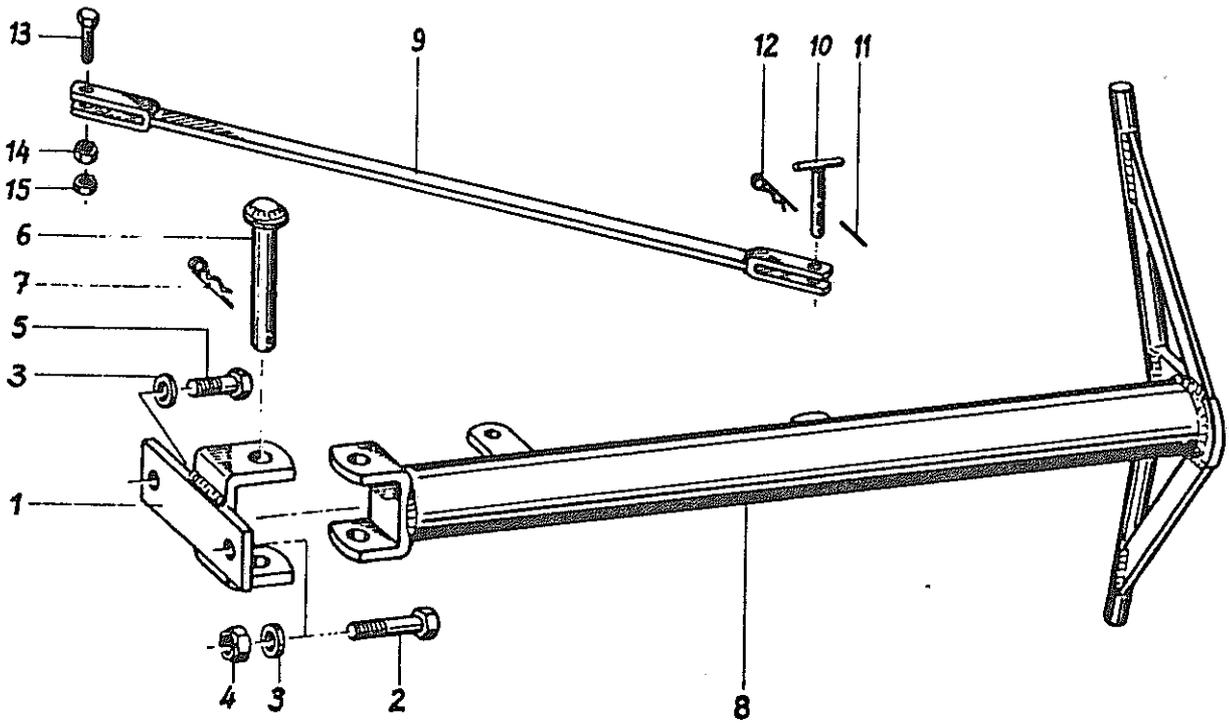


Bild Nr.	Artikel Nr.	Benennung	80-9000-0017	Modell Nr.
1	9110.009.097	Anschraubplatte		
2	9930.501.520	Sechskant-Paßschraube M 20 x 1,5 x 100	DIN 7968	
3	9930.520.154	Scheibe A 22	DIN 7989	
4	9930.510.460	Sechskantmutter M 20 x 1,5	DIN 980	
5	9930.501.515	Sechskant-Paßschraube M 20 x 1,5 x 60	8.8 DIN 7968	
6	9110.009.047	Gelenkbolzen		
7	9920.570.229	Vorstecker \varnothing 6		
8	9110.009.098	Fangrohr		
9	9110.009.095	Verbindungsstange		
10	9110.009.051	Steckbolzen mit Spannstift (Bild 10, 11)		
11	9930.530.045	Spannstift 5 x 40	DIN 1481	
12	9920.570.226	Vorstecker \varnothing 4		
13	9930.500.823	Sechskantschraube M 16 x 45	8.8 DIN 933	
14	9930.510.235	Sechskantmutter M 16	8 DIN 934	
15	9930.510.310	Sechskantmutter M 16	8 DIN 936	

Pflugkörper
 N13G
 N15G

Bild-Nr. 80-20000-41

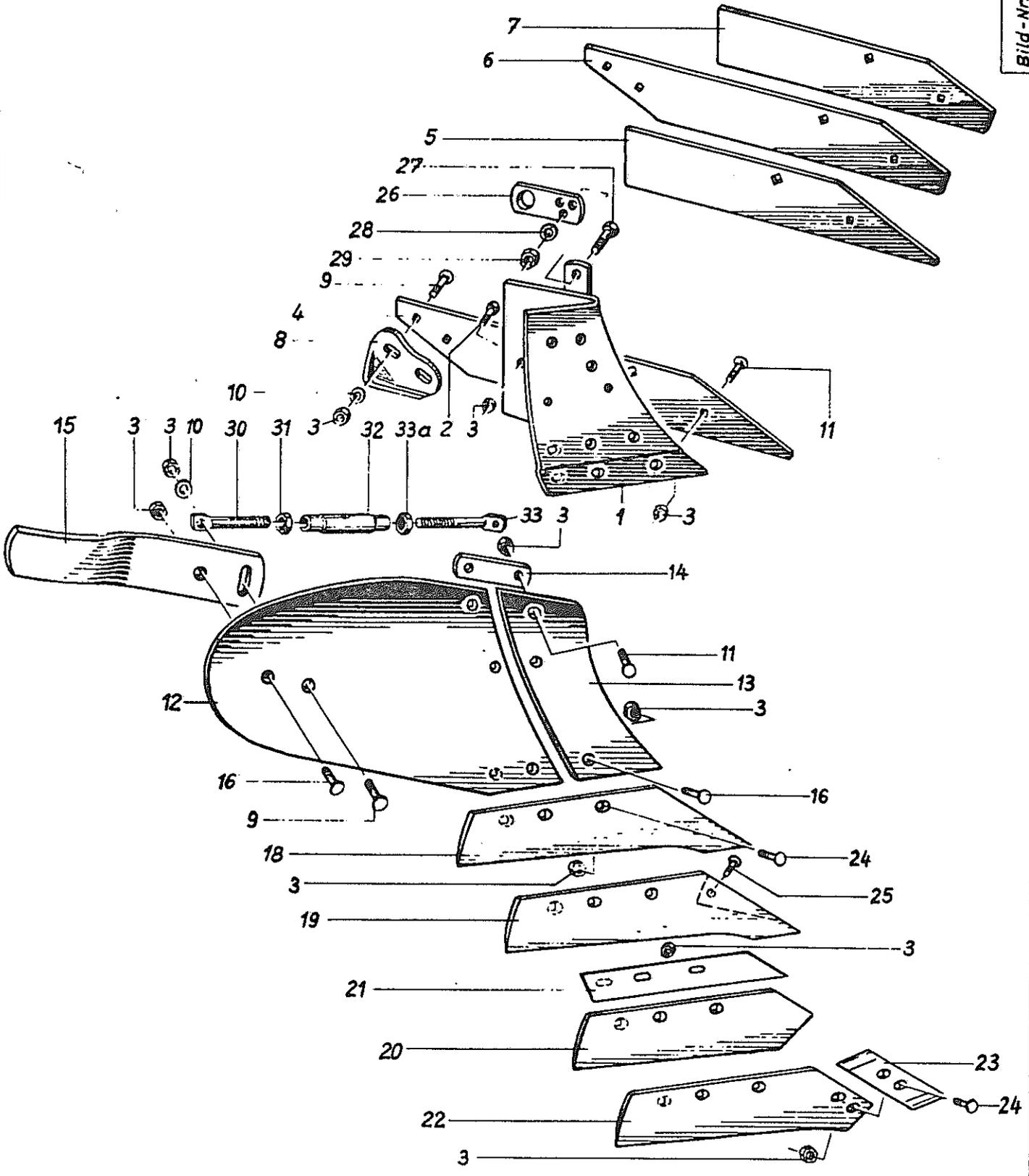


Bild Nr.	Artikel-Nr. N 13 G	Artikel-Nr. N 15 G	Benennung	80-20000-003
1	9110.020.712	9110.020.712	Rumpf rechts	
	9110.020.711	9110.020.711	Rumpf links	
2	9930.500.789	9930.500.789	Sechskantschraube M 12 x 40 DIN 933	
3	9930.510.228	9930.510.228	Sechskantmutter M 12 DIN 934	
4	9120.020.618	9120.020.618	Anlage lang rechts mit Schleifsohle VP 69 R montiert	
	9120.020.617	9120.020.617	Anlage lang links mit Schleifsohle VP 69 L montiert	
5	9120.020.616	9120.020.616	Anlage kurz rechts	
	9120.020.615	9120.020.615	Anlage kurz links	
6	9120.020.622	9120.020.622	Anlage lang rechts mit Schleif. VP69R mont.(f.Winkelschar)	
	9120.020.621	9120.020.621	Anlage lang links mit Schleif. VP69L mont. (f.Winkelschar)	
7	9120.020.620	9120.020.620	Anlage kurz rechts (für Winkelschar)	
	9120.020.619	9120.020.619	Anlage kurz links (für Winkelschar)	
8	9120.020.624	9120.020.624	Schleifsohle rechts VP 69 R	
	9120.020.623	9120.020.623	Schleifsohle links VP 69 L	
9	9930.502.130	9930.502.130	Senkschraube M 12 x 40 DIN 608	
10	9930.520.075	9930.520.075	Scheibe Ø 13/25 x 3 DIN 1441	
11	9930.502.129	9930.502.129	Senkschraube M 12 x 35 DIN 608	
12	9120.020.540	9120.020.740	Streichblech mit Streichschiene mont. rechts	
	9120.020.539	9120.020.739	Streichblech mit Streichschiene mont. links	
13	9120.020.536	9120.020.736	Streichblech-Vorderteil rechts	
	9120.020.535	9120.020.735	Streichblech-Vorderteil links	
14	9110.020.244	9110.020.244	Streichblechlasche rechts	
	9110.020.243	9110.020.243	Streichblechlasche links	
15	9120.020.642	9120.020.642	Streichschiene rechts	
	9120.020.641	9120.020.641	Streichschiene links	
16	9930.502.128	9930.502.128	Senkschraube M 12 x 30 DIN 608	
18	9120.020.432	- - -	Schnabelschar N 13 SS-R	
	9120.020.431	- - -	Schnabelschar N 13 SS-L	
	- - -	9120.020.632	Schnabelschar N 15 SS-R	
	- - -	9120.020.631	Schnabelschar N 15 SS-L	
19	9120.020.434	- - -	Winkelschar N 13 SS-RW (geschweißt)	
	9120.020.433	- - -	Winkelschar N 13 SS-LW (geschweißt)	
	- - -	9120.020.634	Winkelschar N 15 SS-RW (geschweißt)	
	- - -	9120.020.633	Winkelschar N 15 SS-LW (geschweißt)	
19	9120.200.400	- - -	Winkelschar N 13 SR-W (gewalzt)	
	9120.200.401	- - -	Winkelschar N 13 SL-W (gewalzt)	
	- - -	9120.200.600	Winkelschar N 15 SR-W (gewalzt)	
	- - -	9120.200.601	Winkelschar N 15 SL-W (gewalzt)	
20	9120.020.696	9120.020.696	Perfekt-Schar N 13/15 PR	
	9120.020.695	9120.020.695	Perfekt-Schar N 13/15 PL	
21	9120.020.697	9120.020.697	Unterlagsplatte P 256	
22	9120.200.402	- - -	Wechsellspitzenschar N 13 MS	
	9120.200.403	- - -	Wechsellspitzenschar N 13 MSL	
	- - -	9120.200.602	Wechsellspitzenschar N 15 MS	
	- - -	9120.200.603	Wechsellspitzenschar N 15 MSL	
23	9120.200.604	9120.200.604	Wechsellspitze M 1000 (rechts)	
	9120.200.605	9120.200.605	Wechsellspitze M 1010 (links)	
--	9120.200.406	- - -	Wechsellspitzenschar N 13 MS mit Wechsellspitze M1000 mont.	
--	9120.200.407	- - -	Wechsellspitzenschar N 13 MSL mit Wechsellspitze M1010 mont.	
--	- - -	9120.200.606	Wechsellspitzenschar N 15 MS mit Wechsellspitze M1000 mont.	
--	- - -	9120.200.607	Wechsellspitzenschar N 15 MSL mit Wechsellspitze M1010 mont.	
24	9930.502.484	9930.502.484	Senkschraube M 12 x 35 DIN 11014	
25	9930.502.485	9930.502.485	Senkschraube M 12 x 40 DIN 11014	
26	9110.008.599	9110.008.599	Exzenterlasche	
27	9930.500.820	9930.500.820	Sechskantschraube M 16 x 35 DIN 933	
28	9930.520.536	9930.520.536	Federring 16 DIN 128	
29	9930.510.310	9930.510.310	Sechskantmutter M 16 DIN 936	
30	9110.020.448	9110.020.148	Stützschar (Rechtsgewinde) mit Sechskantmutter	
31	9930.510.313	9930.510.313	Sechskantmutter M 20 DIN 936	
32	9110.020.950	9110.020.950	Spannhülse	
33	9110.020.449	9110.020.249	Stützschar (Linksgewinde)	
33a	9930.510.314	9930.510.314	Sechskantmutter M 20 links DIN 936	

Pflugkörper
N18G

Bild-Nr 80-20000-42

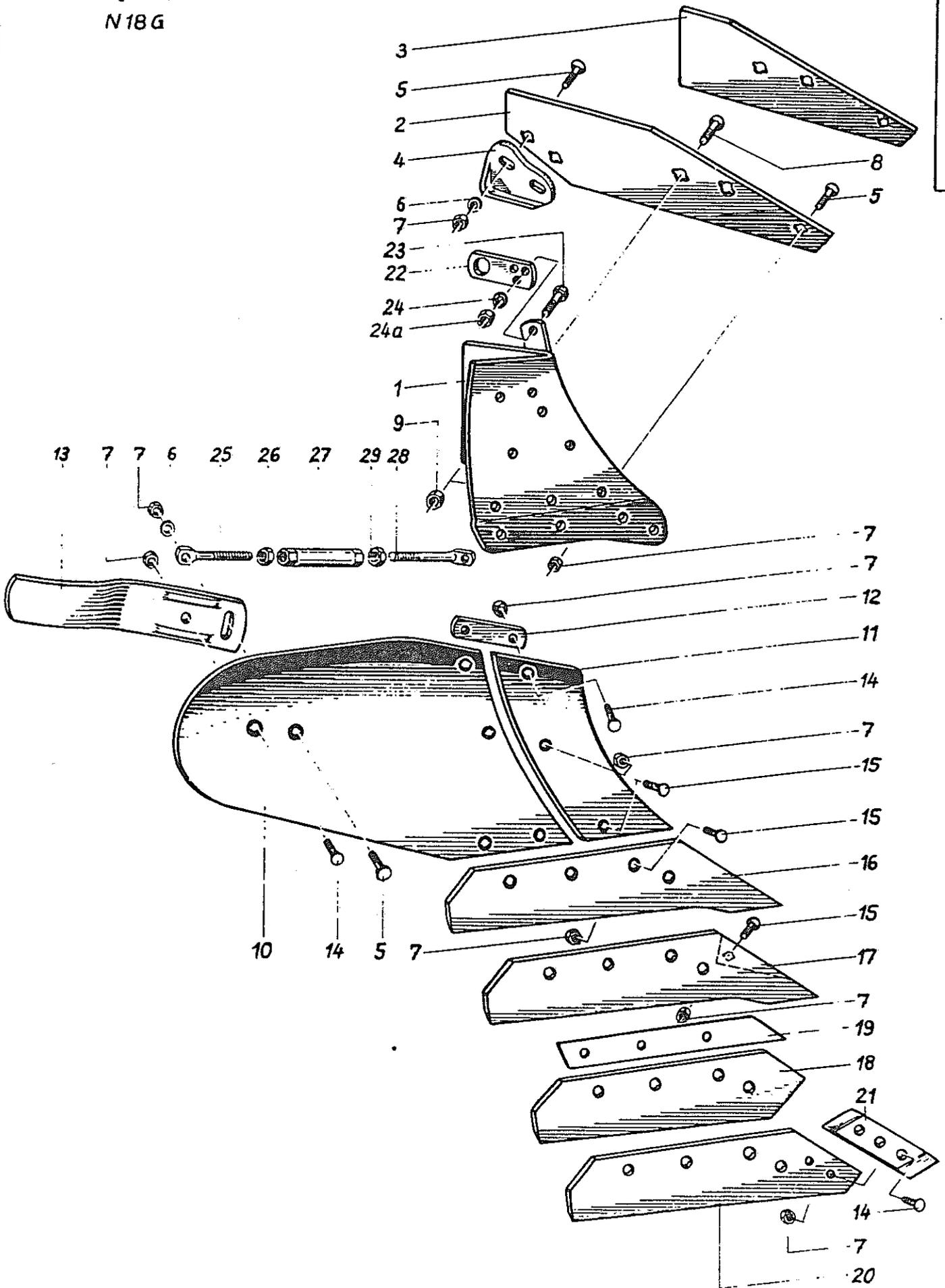


Bild Nr.	Artikel Nr.	Benennung	80-21000-0012	Modell Nr.
		<u>Pflugkörper N 18 G</u>		
1	9110.021.912	Rumpf rechts		
	9110.021.911	Rumpf links		
2	9120.021.918	Anlage lang rechts mit Schleifsohle VP 69 R mont.		
	9120.021.917	Anlage lang links mit Schleifsohle VP 69 L mont.		
3	9120.021.916	Anlage kurz rechts		
	9120.021.915	Anlage kurz links		
4	9120.020.624	Schleifsohle rechts		VP 69 R
	9120.020.623	Schleifsohle links		VP 69 L
5	9930.502.485	Senkschraube M 12 x 40 8.8 DIN 11014		
6	9930.520.075	Scheibe \varnothing 13/25 x 3 DIN 1441		
7	9930.510.228	Sechskantmutter M 12 8 DIN 934		
8	9930.502.055	Senkschraube M 16 x 60 8.8 DIN 604		
9	9930.510.235	Sechskantmutter M 16 8 DIN 934		
10	9120.021.838	Streichblech rechts (ohne Streichschiene)		
	9120.021.837	Streichblech links (ohne Streichschiene)		
11	9120.021.836	Streichblech-Vorderteil rechts		
	9120.021.835	Streichblech-Vorderteil links		
12	9110.020.244	Streichblechlasche rechts		
	9110.020.243	Streichblechlasche links		
13	9120.020.843	Streichschiene rechts		
	9120.020.841	Streichschiene links		
14	9930.502.483	Senkschraube M 12 x 30 8.8 DIN 11014		
15	9930.502.484	Senkschraube M 12 x 35 8.8 DIN 11014		
16	9120.021.930	Schnabelschar N 18 G-SS-R		
	9120.021.929	Schnabelschar N 18 G-SS-L		
17	9120.021.934	Winkelschar N 18 G-SS-RW (geschweißt)		
	9120.021.933	Winkelschar N 18 G-SS-LW (geschweißt)		
18	9120.021.996	Perfektschar N 18 G-PR		
	9120.021.995	Perfektschar N 18 G-PL		
19	9120.021.997	Unterlagsplatte		
20	9120.200.810	Wechselspitzenschar N 18 G-AS-R		
	9120.200.811	Wechselspitzenschar N 18 G-AS-L		
21	9120.200.610	Wechselspitze N 15 G-R		
	9120.200.611	Wechselspitze N 15 G-L		
--	9120.200.812	Wechselspitzenschar N 18 G-AS-R m. Wechselspitze mont.		
--	9120.200.813	Wechselspitzenschar N 18 G-AS-L m. Wechselspitze mont.		
22	9110.008.599	Exzenterlasche		
23	9930.500.820	Sechskantschraube M 16 x 35 8.8 DIN 933		
24	9930.520.536	Federring 16 DIN 128		
24a	9930.510.310	Sechskantmutter M 16 8 DIN 936		
25	9110.020.148	Stützschar (Rechtsgewinde) mit Sechskantmutter		
26	9930.510.313	Sechskantmutter M 20 8 DIN 936		
27	9110.020.950	Spannhülse		
28	9110.021.949	Stützschar (Linksgewinde)		
29	9930.510.314	Sechskantmutter M 20 links 8 DIN 936		

Pflugkörper
SH2

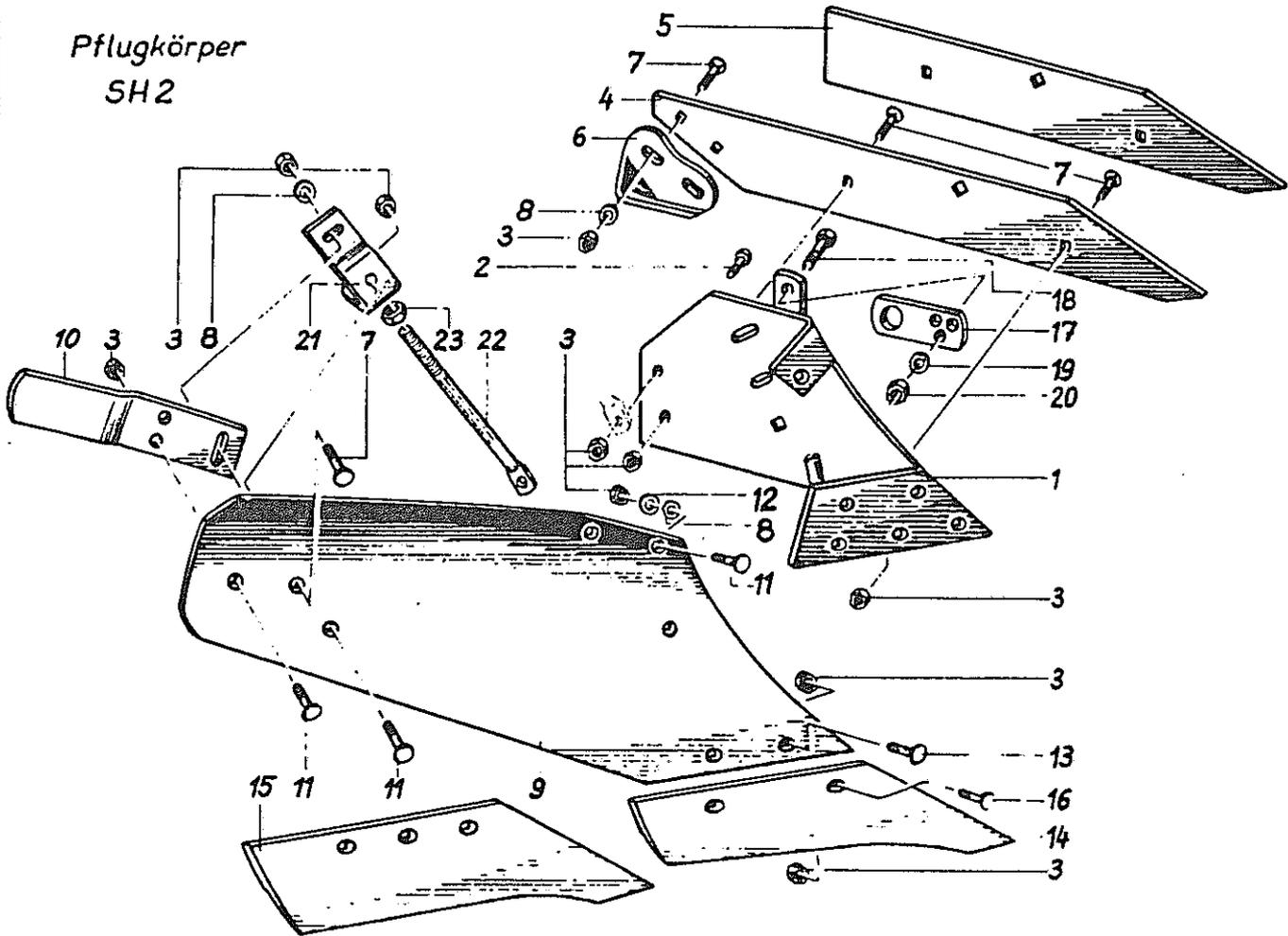


Bild-Nr. 80-20000-34

Bild Nr.	Artikel Nr.	Benennung	80-21000-0010	Modell Nr.
1	9110.021.512	Rumpf, rechts		
	9110.021.511	Rumpf, links		
2	9930.500.789	Sechskantschraube M 12 x 40 DIN 933		
3	9930.510.228	Sechskantmutter M 12 DIN 934		
4	9120.021.518	Anlage lang rechts mit Schleifsohle VP 69 R montiert		
	9120.021.517	Anlage lang links mit Schleifsohle VP 69 L montiert		
5	9120.021.528	Anlage (kurz, ab August 1975) rechts		
	9120.021.527	Anlage (kurz, ab August 1975) links		
6	9120.020.624	Schleifsohle rechts		VP 69 R
	9120.020.623	Schleifsohle links		VP 69 L
7	9930.502.130	Senkschraube M 12 x 40 DIN 608		
8	9930.520.075	Scheibe \varnothing 13/25 x 3 DIN 1441		
9	9120.021.540	Streichblech mit Streichschiene montiert, rechts		
	9120.021.539	Streichblech mit Streichschiene montiert, links		
10	9120.021.442	Streichschiene rechts		
	9120.021.441	Streichschiene links		
11	9930.502.128	Senkschraube M 12 x 30 DIN 608		
12	9930.520.111	Scheibe \varnothing 17/28 x 3 DIN 1441		
13	9930.502.129	Senkschraube M 12 x 35 DIN 608		
14	9120.021.532	Schnabelschar rechts SH2 SS-R (bis Arb.-Breite 40 cm)		
	9120.021.531	Schnabelschar links SH2 SS-L (bis Arb.-Breite 40 cm)		
15	9120.021.832	Schnabelschar rechts SH2 SSB-R (bis Arb.-Breite 45 cm)		
	9120.021.831	Schnabelschar links SH2 SSB-L (bis Arb.-Breite 45 cm)		
16	9930.502.484	Senkschraube M 12 x 35 DIN 11014		
17	9110.008.599	Exzenterlasche		
18	9930.500.820	Sechskantschraube M 16 x 35 DIN 933		
19	9930.520.536	Federring 16 DIN 128		
20	9930.510.310	Sechskantmutter M 16 DIN 936		
21	9110.021.452	Stützhalter rechts		
	9110.021.453	Stützhalter links		
22	9110.021.151	Streichblechstütze mit 2 Sechskantmuttern M 20		
23	9930.510.031	Sechskantmutter M 20 DIN 555		

Pflugkörper
NW12

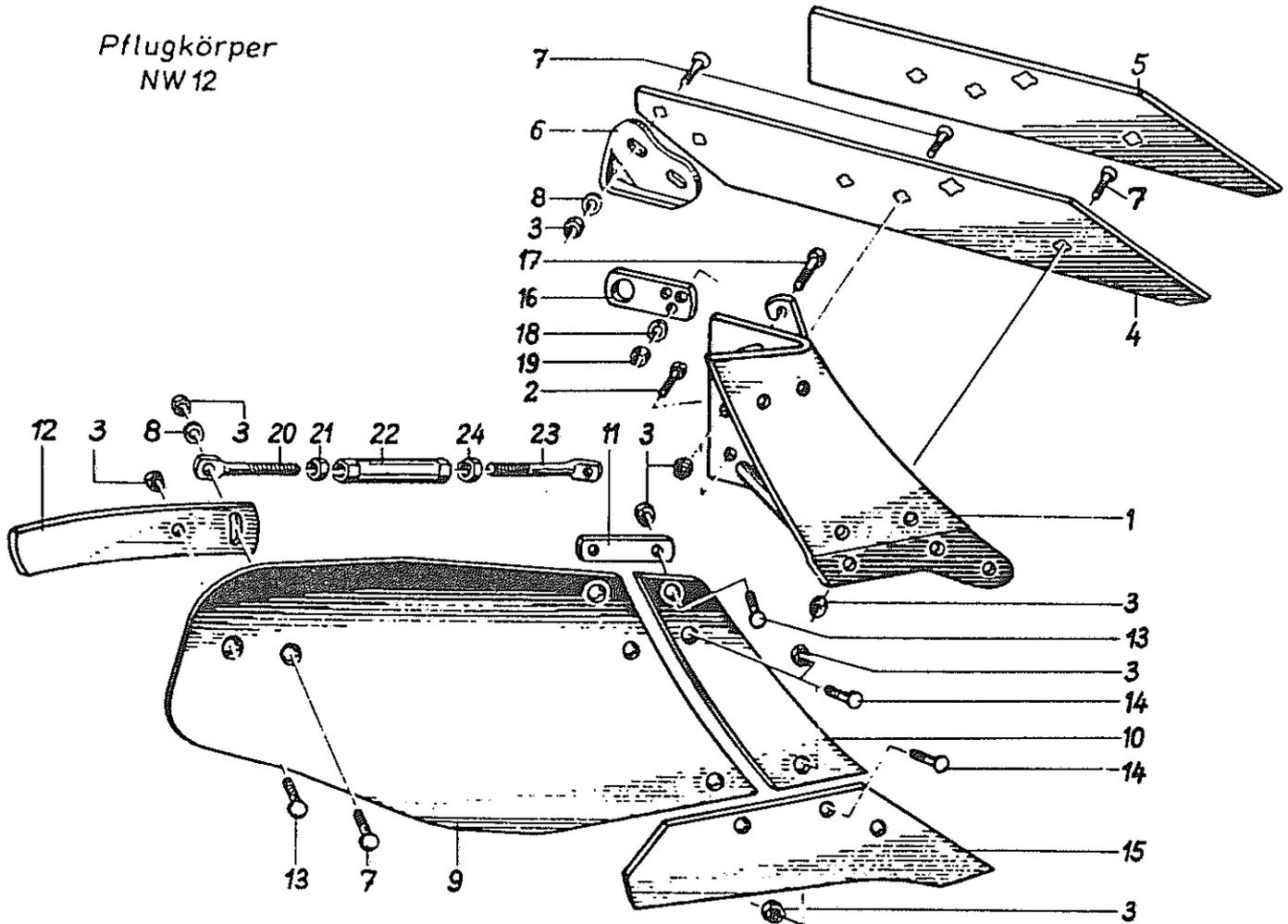


Bild Nr.	Artikel Nr.	Benennung	80-21000-008	Modell Nr.
1	9110.021.212	Rumpf, rechts		
	9110.021.211	Rumpf, links		
2	9930.500.789	Sechskantschraube M 12 x 40 DIN 933		
3	9930.510.228	Sechskantmutter M 12 DIN 934		
4	9120.021.218	Anlage lang rechts mit Schleifsohle VP 69 R montiert		
	9120.021.217	Anlage lang links mit Schleifsohle VP 69 L montiert		
5	9120.021.216	Anlage kurz rechts		
	9120.021.215	Anlage kurz links		
6	9120.020.624	Schleifsohle rechts		
	9120.020.623	Schleifsohle links		
7	9930.502.485	Senkschraube M 12 x 40 DIN 11014		
8	9930.520.075	Scheibe \varnothing 13/25 x 3 DIN 1441		
9	9120.021.238	Streichblech rechts (ohne Streichschiene)		
	9120.021.237	Streichblech links (ohne Streichschiene)		
10	9120.021.236	Streichblech-Vorderteil rechts		
	9120.021.235	Streichblech-Vorderteil links		
11	9110.020.244	Streichblechlasche rechts		
	9110.020.243	Streichblechlasche links		
12	9120.020.942	Streichschiene rechts		
	9120.020.941	Streichschiene links		
13	9930.502.483	Senkschraube M 12 x 30 DIN 11014		
14	9930.502.484	Senkschraube M 12 x 35 DIN 11014		
15	9120.021.232	Schnabelschar NW 12 SS - R		
	9120.021.231	Schnabelschar NW 12 SS - L		
16	9110.008.599	Exzenterlasche		
17	9930.500.820	Sechskantschraube M 16 x 35 DIN 933		
18	9930.520.536	Federring 16 DIN 128		
19	9930.510.310	Sechskantmutter M 16 DIN 936		
20	9110.020.148	Stützschaube (Rechtsgewinde) mit Sechskantmutter		
21	9930.510.313	Sechskantmutter M 20 DIN 936		
22	9110.020.950	Spannhülse		
23	9110.020.249	Stützschaube (Linksgewinde)		
24	9930.510.314	Sechskantmutter M 20 links DIN 936		

VP 69 R
VP 69 L

Pflugkörper
NH 4

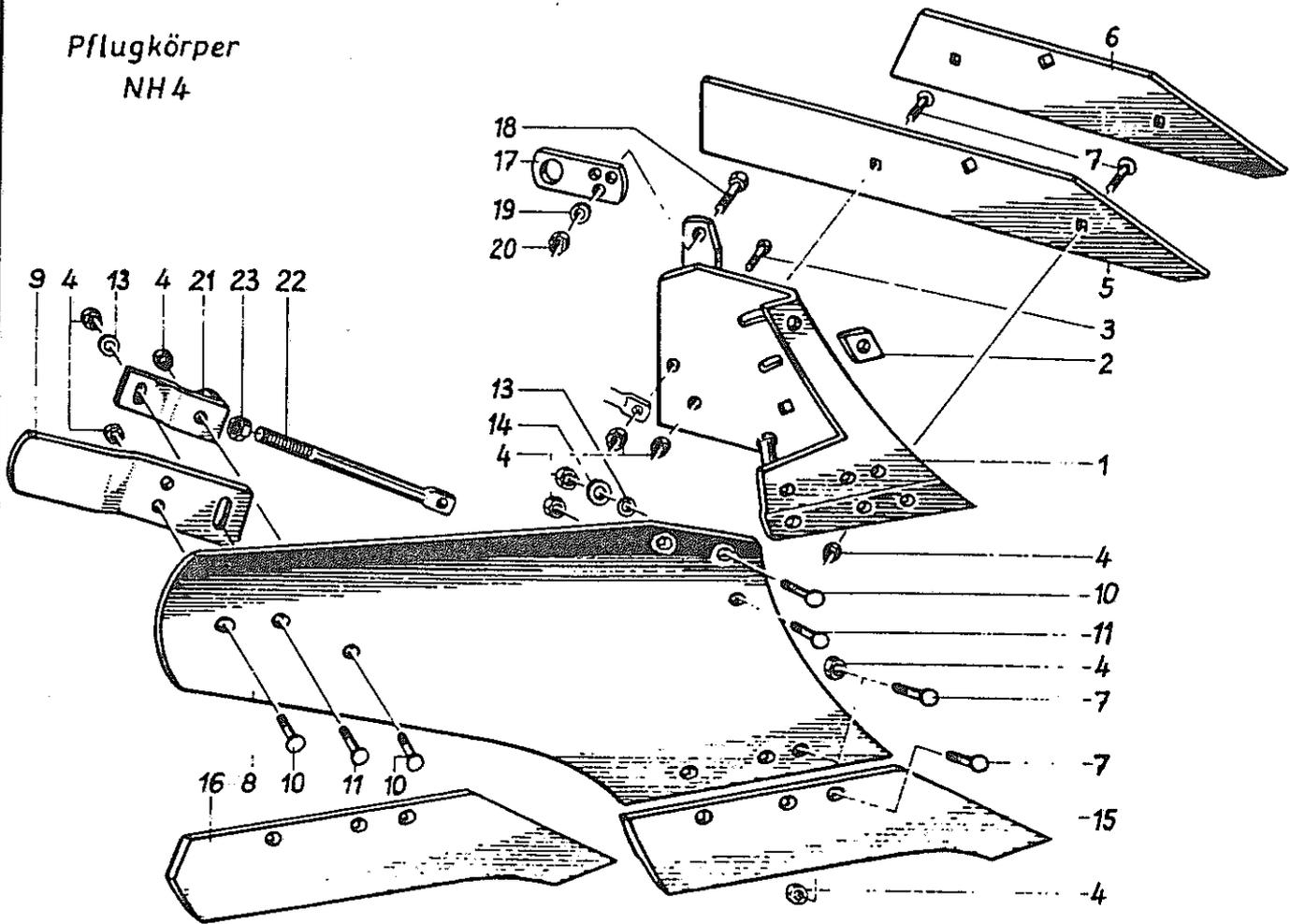


Bild-Nr. 80-20000-43

Bild Nr.	Artikel Nr.	Benennung	80-21000-0011	Modell Nr.
1	9110.021.312 9110.021.311	Rumpf, rechts Rumpf, links		VP 75
2	9110.021.398	Zwischenlage		
3	9930.500.789	Sechskantschraube M 12 x 40 DIN 933		
4	9930.510.228	Sechskantmutter M 12 DIN 934		
5	9120.021.328 9120.021.327	Anlage lang rechts Anlage lang links		
6	9120.021.416 9120.021.415	Anlage kurz rechts Anlage kurz links		
7	9930.502.129	Senkschraube M 12 x 35 DIN 608		
8	9120.021.338 9120.021.337	Streichblech rechts (ohne Streichschiene) Streichblech links (ohne Streichschiene)		
9	9120.021.442 9120.021.441	Streichschiene rechts Streichschiene links		
-	9120.021.340	Streichblech mit Streichschiene montiert, rechts		
-	9120.021.339	Streichblech mit Streichschiene montiert, links		
10	9930.502.128	Senkschraube M 12 x 30 DIN 608		
11	9930.502.130	Senkschraube M 12 x 40 DIN 608		
13	9930.520.075	Scheibe \varnothing 13/25 x 3 DIN 1441		
14	9930.520.111	Scheibe \varnothing 17/28 x 3 DIN 1441		
15	9120.021.432 9120.021.431	Schnabelschar NH 3 SS - R (bis Arb.-Breite 40 cm) Schnabelschar NH 3 SS - L (bis Arb.-Breite 40 cm)		
16	9120.021.332 9120.021.331	Schnabelschar NH 4 SS - BR (bis Arb.-Breite 45 cm) Schnabelschar NH 4 SS - BL (bis Arb.-Breite 45 cm)		
17	9110.008.599	Exzenterlasche		
18	9930.500.820	Sechskantschraube M 16 x 35 DIN 933		
19	9930.520.536	Federring 16 DIN 128		
20	9930.510.310	Sechskantmutter M 16 DIN 936		
21	9110.021.452 9110.021.453	Stützhalter rechts Stützhalter links		
22	9110.021.351	Streichblechstütze mit 2 Sechskantmuttern M 20		
23	9930.510.031	Sechskantmutter M 20 DIN 555		